

STÖEWER

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ STÖEWER ES-100



Инструкции по технике безопасности	2	Управление скоростью шитья	21
Основные части машины	3	Сообщения — подсказки	22
Наименование частей машины	3	Полезные советы	23
Принадлежности	4	Основные швейные техники	24
Подготовка к работе	5	Прямая строчка	24
Настройка машины	5	Вшивание молнии и канта	25
Подключение шнура питания и педали	5	Шитье квилта с имитацией ручной стежки	25
Выключатель питания/освещения	5	Зигзаг	26
Съемный швейный столик	6	Гладь	26
Горизонтальный держатель	6	Потайной шов	27
Вертикальный держатель	6	Эластичный зигзаг	28
Рычаг подъема прижимной лапки	6	Шов-ракушка	28
Замена прижимной лапки	7	Пришивание пуговиц	29
Снятие и установка держателя прижимной лапки	7	Автоматическая обработка петель	30
Отключение механизма нижнего транспортера	7	Загнутованная петля	31
Намотка шпульки	8	Декоративные швейные техники	32
Заправка шпульки	9	Декоративные и эластичные строчки	32
Заправка верхней нити	10	Тройная прямая строчка	32
Автоматический нитевдеватель	11	Строчка «соты»	32
Вытягивание шпульной нити	12	Оверлочная строчка	32
Двойная игла	13	Строчка «елочка»	33
Заправка нити в двойную иглу	13	Тройной зигзаг	33
Разметка на игольной пластине	13	Закрытый оверлочный шов	33
Замена иглы	14	Крестовая строчка «звенья»	33
Проверка иглы	14	Строчка квилтинга	34
Таблица 1: Соотношения игл, ниток и ткани	15	Строчка лесенка	34
Таблица 2: Соотношение игл, ниток и ткани	16	Накладная строчка	34
Таблица 3: Соотношение игл, ниток и ткани	16	Одеяльная строчка	34
Регулировка натяжения нити для прямой строчки	17	Аппликация	34
Регулировка натяжения нити для строчки зигзаг	17	Открытый оверлочный шов	35
Панель строчек	18	Строчка «козлик»	35
Функции панели управления	18	Строчка «греческий крест»	35
Панель строчек алфавита	18	Мережка	35
Режим алфавита	19	Для квилтинга	36
Режим двойной иглы	19	Строчка-колючка	36
Кнопки выбора строчек	19	Строчка «рыбная кость»	36
Кнопки изменения длины и ширины стежка или положения иглы	20	Шевронная строчка	36
Установка расстояния между буквами	20	Дополнительные декоративные строчки	37
Кнопка «Старт/Стоп»	20	Уход за машиной	38
Кнопка «Реверс/Положение иглы»	21	Чистка транспортера и челночного устройства	38
Функция реверса	21	Хранение и транспортировка	39
Точечная закрепка	21	Устранение неисправностей	40
Функция подъема/опускания иглы при остановке шитья	21	Технические характеристики	41
		Гарантийные обязательства	42
		Гарантийный талон	43

Благодарим Вас за приобретение швейной машины ES-100! Мы уверены, она станет надежным помощником в Ваших творческих проектах и принесет Вам удовольствие!

С уважением,
команда Stoewer



При использовании швейной машины важно всегда соблюдать основные правила безопасности. Перед использованием машины внимательно прочитайте все указания.

1. Перед эксплуатацией швейной машины внимательно ознакомьтесь с инструкцией.
2. Используйте швейную машину только по назначению.
3. Данная швейная машина не рекомендуется для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, которые не имеют опыта использования подобного прибора. Исключениями являются случаи, когда они находятся под присмотром лица ответственного за их безопасность.
4. Швейная машина не является игрушкой. Будьте осторожны, используя машину рядом с детьми. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.
5. Запрещается использовать швейную машину вне помещений.
6. Перед подключением к сети убедитесь, что руки и поверхности, с которыми контактирует швейная машина, сухие.
7. Допускается использование только тех комплектующих (аксессуаров), которые рекомендованы в данном руководстве.
8. Не оставляйте швейную машину, подключенную к сети, без присмотра.
9. При выполнении подготовительных работ (заправка верхней/нижней нити, замена иглы/лапки и т.д.) или технического обслуживания (смазка, чистка и т.д.) следует всегда отключать швейную машину.
11. Регулярно проверяйте состояние электрошнура. Не используйте швейную машину, если сетевой шнур или сетевая вилка повреждены.
12. Не ставьте предметы на корпус, не подвергайте швейную машину механическим воздействиям, падениям и повреждениям.
13. Не допускайте проникновения посторонних предметов в вентиляционные отверстия швейной машины.
14. Не используйте швейную машину, если вентиляционные отверстия заблокированы. Регулярно очищайте их от пыли, пуха и других загрязнений.
15. Будьте осторожны при работе с подвижными компонентами швейной машины. Особое внимание уделяйте рабочей зоне рядом с иглой.
16. Не используйте деформированные иглы.
17. Во избежание повреждения иглы не тяните ткань при шитье.
19. При неполадках в работе швейной машины прекратите ее эксплуатацию и обратитесь в сервисный центр. **Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать швейную машину.**

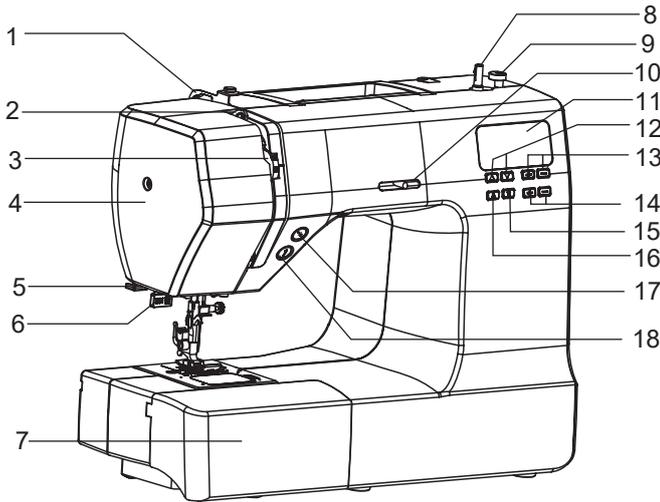
Внимание! Выключайте машину, переведя все переключатели в положение «О». Затем вытащите вилку из розетки, придерживая за штекер.



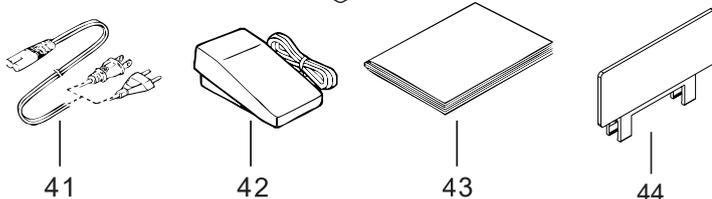
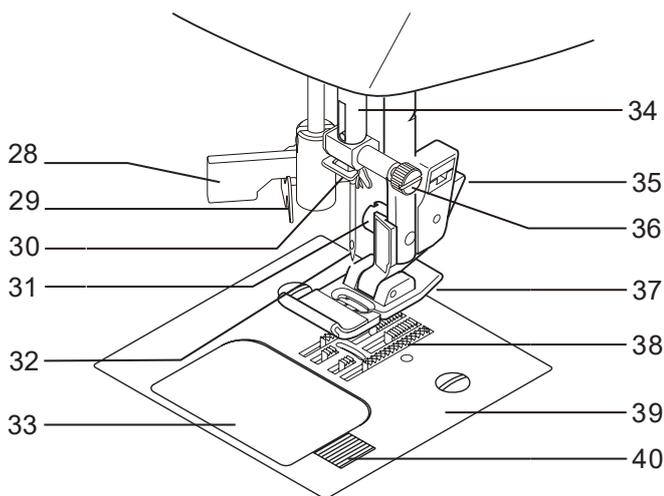
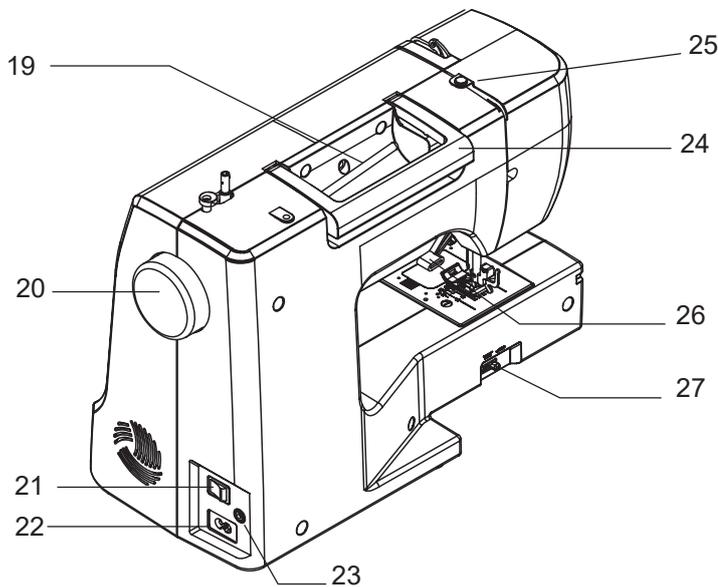
Устройства, отмеченные данным символом, не могут быть выброшены вместе с обычными бытовыми отходами и должны быть доставлены в пункт сбора для утилизации электрических и электронных устройств.

Если Вы хотите утилизировать упаковку, убедитесь, что Вы соблюдаете экологические нормы, действующие в Вашей стране.

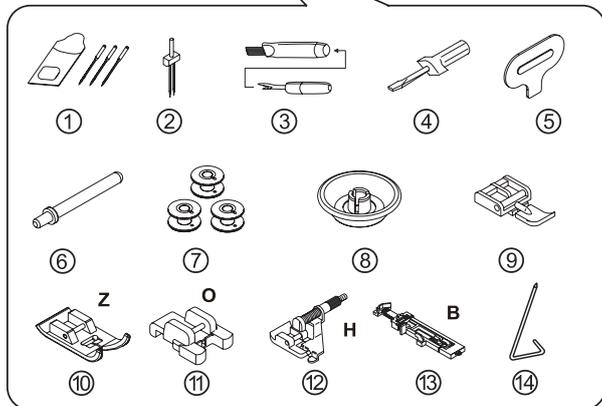
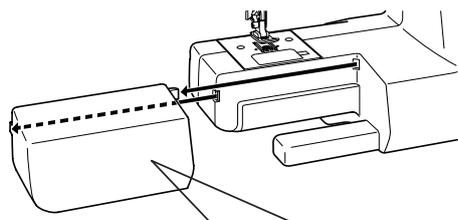
Наименование частей машины



1. Нитенаправитель
2. Рычаг нитеводителя
3. Регулятор натяжения нити
4. Корпус машины
5. Нитеобрезатель
6. Рычаг для выметывания петель
7. Швейный столик с принадлежностями
8. Шпиндель намотки шпульки
9. Стопор намотки шпульки
10. Регулятор скорости шитья
11. Дисплей
12. Кнопки выбора строчки
13. Кнопка регулировки длины стежка
14. Кнопка регулировки ширины строчки
15. Кнопка режима двойной иглы
16. Кнопка режима алфавита
17. Кнопка «Реверса/Положения иглы»
18. Кнопка «Старт/Стоп»
19. Горизонтальный держатель катушки
20. Маховое колесо
21. Сетевой тумблер
22. Разъем для сетевого кабеля
23. Разъем подключения педали
24. Ручка для переноса
25. Диск натяжения
26. Рычаг подъема прижимной лапки
27. Рычаг отключения нижнего транспортера
28. Автоматический нитевдеватель
29. Крючок направителя
30. Игольчатый нитенаправитель
31. Винт прижимной лапки
32. Игла
33. Крышка челнока
34. Игольводитель
35. Рычаг снятия лапки
36. Винт иглодержателя
37. Прижимная лапка
38. Нижний транспортер ткани
39. Игольная пластина
40. Кнопка открытия крышки челнока
41. Провод питания
42. Ножная педаль
43. Чехол для хранения
44. Панель алфавита*



*Панель алфавита находится в пенопластовом блоке, который защищает швейную машину при транспортировке.



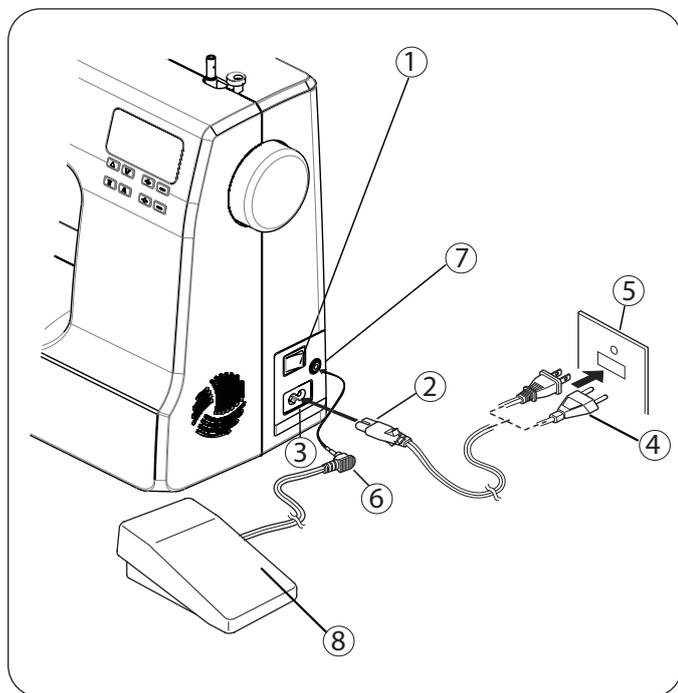
Принадлежности

1. Иглы универсальные (3 шт.)
2. Двойная игла (1 шт.)
3. Вспарыватель/Щетка
4. Маленькая отвертка
5. Отвертка для игольной пластины
6. Вертикальный держатель катушки
7. Шпульки (3 шт.)
8. Колпачок держателя катушки
9. Лапка для молнии
10. Лапка для атласной строчки (Z)
11. Лапка для пуговиц (O)
12. Лапка для потайного шва (H)
13. Лапка для выметывания петель (B)
14. Направитель для квилтинга

Примечание: на машине установлена универсальная лапка (J), которая подходит для большинства швейных операций. Также в машину уже заправлена дополнительная шпулька с нитью.

Настройка машины

Перед первым использованием машины обязательно удалите излишки масла с рабочей поверхности и убедитесь, что напряжение Вашей сети и машины совпадают.



Подключение шнура питания и педали

1. Сетевой тумблер
2. Штекер сетевого кабеля
3. Разъем машины
4. Вилка питания
5. Электрическая розетка
6. Штекер педали
7. Разъем подключения педали
8. Ножная педаль

Выключите питание (1) (сетевой тумблер переведен в положение «0»).

Вставьте штекер сетевого кабеля (2) в разъем машины (3).

Вставьте вилку питания (4) в розетку (5).

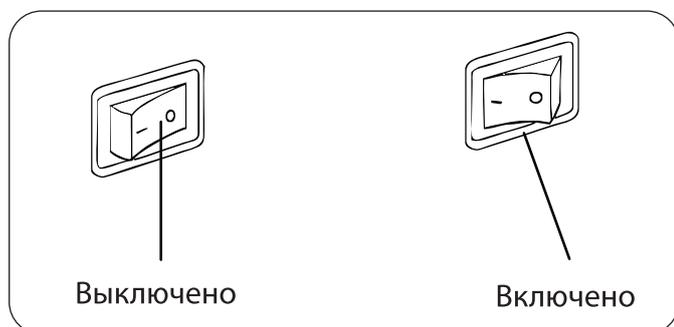
Вставьте штекер педали (6) в разъем подключения педали (7).

Нажмите на тумблер (1), чтобы включить питание машины и подсветку.

Примечание: Машиной можно управлять как с педалью, так и без нее пользуясь кнопками на корпусе машины. При подключенной педали кнопка «Старт/Стоп» (i) работать не будет.

Внимание!

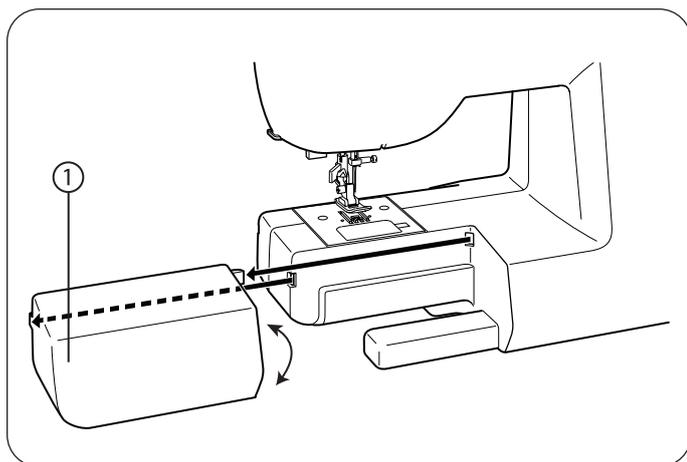
Всегда выключайте машину, вынимая вилку из розетки.



Выключатель питания/освещения

Ваша машина не будет работать, пока не включен сетевой тумблер. Один и тот же переключатель управляет как питанием, так и освещением.

При обслуживании машины и/или замене иглы, машина должна быть отключена от электросети.



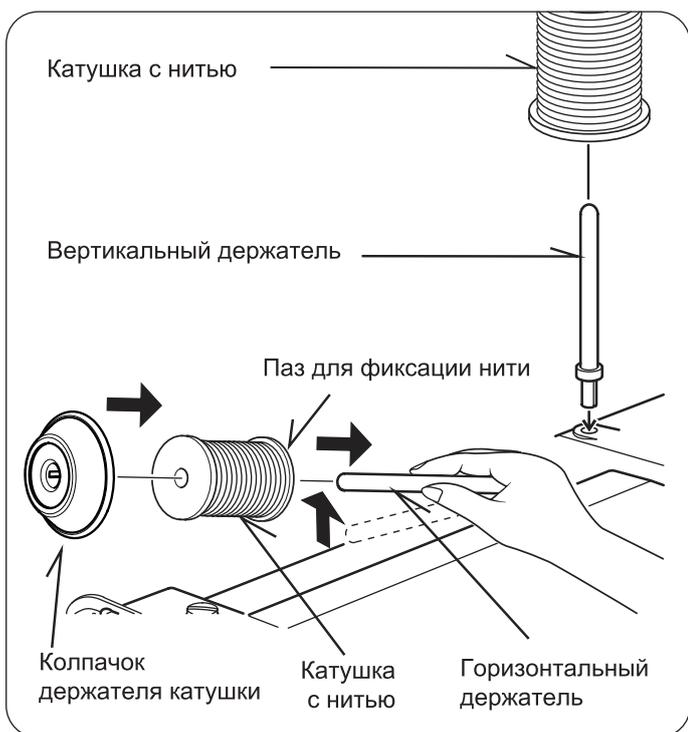
Съемный швейный столик

Ваша машина может быть использована как с установленным швейным столиком, так и без него. Внутри съемного столика для шитья находится отсек для хранения аксессуаров. Чтобы открыть его, откиньте крышку (1) вниз.

Съемный швейный столик обеспечивает дополнительную рабочую поверхность.

Чтобы снять швейный столик, потяните его влево, придерживая машину. Чтобы установить столик обратно, задвиньте его право до щелчка.

Функция «Свободный рукав» при снятом швейном столике позволяет легко обрабатывать такие труднодоступные места, как манжеты, карманы, разрезы, рукава, а также штопать, ставить заплатки и шить детскую одежду.

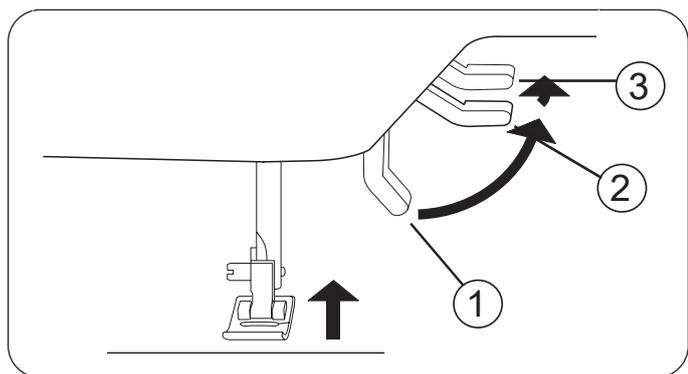


Горизонтальный держатель

Используйте горизонтальный держатель, когда шьете одной иглой. Установите катушку с нитью на держатель, слегка приподняв его. Наденьте колпачок держателя сверху, чтобы катушка стояла крепко и не слетала с держателя во время шитья.

Вертикальный держатель

Используйте вертикальный держатель как вспомогательный. Установите вертикальный держатель в отверстие на верхней поверхности машины, когда шьете двойной иглой. Установите на него вторую катушку с нитью.

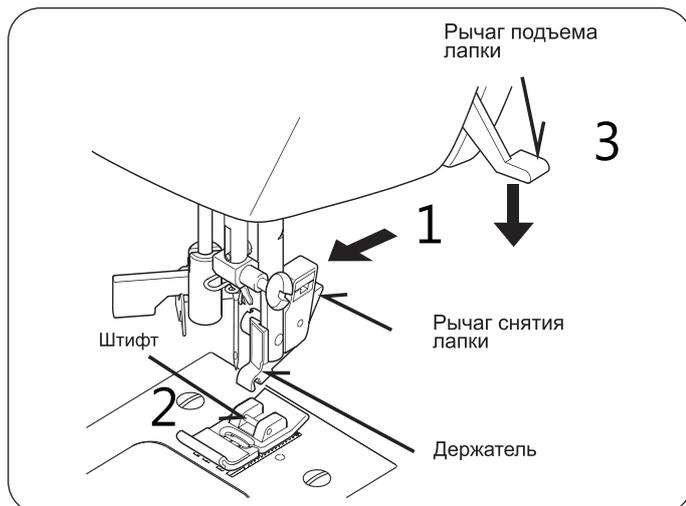


Рычаг подъема прижимной лапки

Рычаг подъема прижимной лапки (1) поднимает и опускает прижимную лапку.

Поднимите лапку на 0,6 см выше обычного положения (2) для быстрой смены прижимной лапки или для свободного расположения объемных материалов под лапкой.

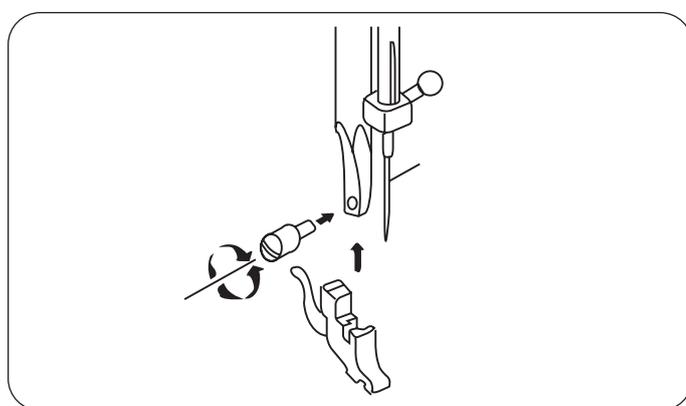
1. Рычаг подъема прижимной лапки опущен.
2. Обычное поднятое положение.
3. Наивысшее положение.



Замена прижимной лапки

Убедитесь, что игла находится в крайнем верхнем положении. Поднимите рычаг подъема лапки.

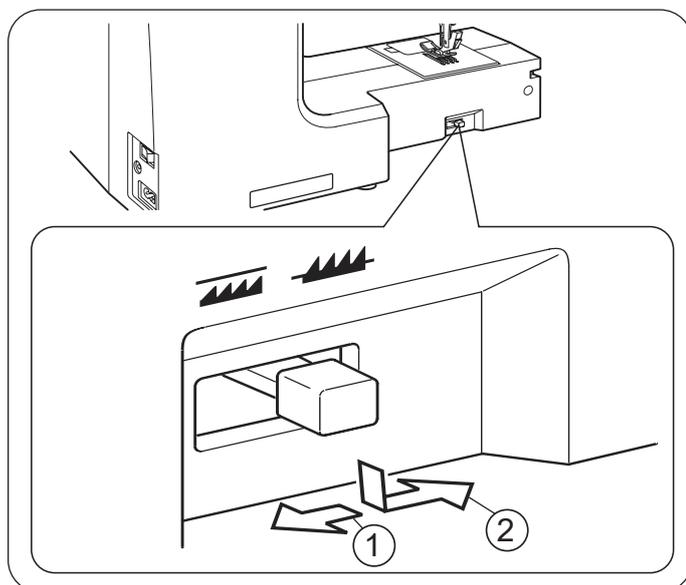
1. Нажмите на рычаг снятия лапки на себя. Лапка упадет.
2. Положите нужную лапку на игольчатую пластину таким образом, чтобы штифт лапки находился под выемкой держателя.
3. Опустите рычаг подъема прижимной лапки, чтобы он попал на штифт лапки. Нажмите на рычаг снятия лапки. Лапка установится.



Снятие и установка держателя прижимной лапки

Чтобы снять держатель прижимной лапки, снимите лапку, а затем открутите винт держателя. После этого потяните держатель вниз.

Чтобы установить держатель прижимной лапки, насадите его на стержень лапки и закрутите винт.



Отключение механизма нижнего транспортера

Рычаг отключения нижнего транспортера находится на задней части швейной машины.

Транспортер обеспечивает продвижение ткани под иглой. Зубчатая рейка должна быть поднята во время большинства швейных процессов и опущена при штопке, свободно-ходовой стежке, чтобы Вы самостоятельно направляли ткань в нужном направлении.

1. Чтобы отключить механизм нижнего транспортера, нажмите на рычаг вниз и переместите его влево, если задняя часть машины расположена лицом к Вам.
2. Чтобы поднять зубчатые рейки механизма, нажмите на рычаг вниз и переместите его (1) вправо, если задняя часть машины расположена лицом к Вам. Сделайте несколько оборотов маховым колесом, чтобы зубчатые рейки встали на место.

Примечание: Механизм нижнего транспортера должен быть всегда с поднятыми зубчатыми рейками готовым для обычного шитья.

Намотка шпульки

1. Установите катушку с нитью на горизонтальный держатель и закрепите его колпачком. Для небольших катушек колпачок следует устанавливать меньшей стороной к катушке. Вытяните нить и пропустите ее через диск натяжения, как показано на рисунке.
2. Проденьте конец нити через отверстие в шпульке, как показано на рисунке.
3. Установите шпульку на шпиндель намотки и сдвиньте его вправо. На дисплее машины отобразится режим намотки шпульки соответствующим знаком .

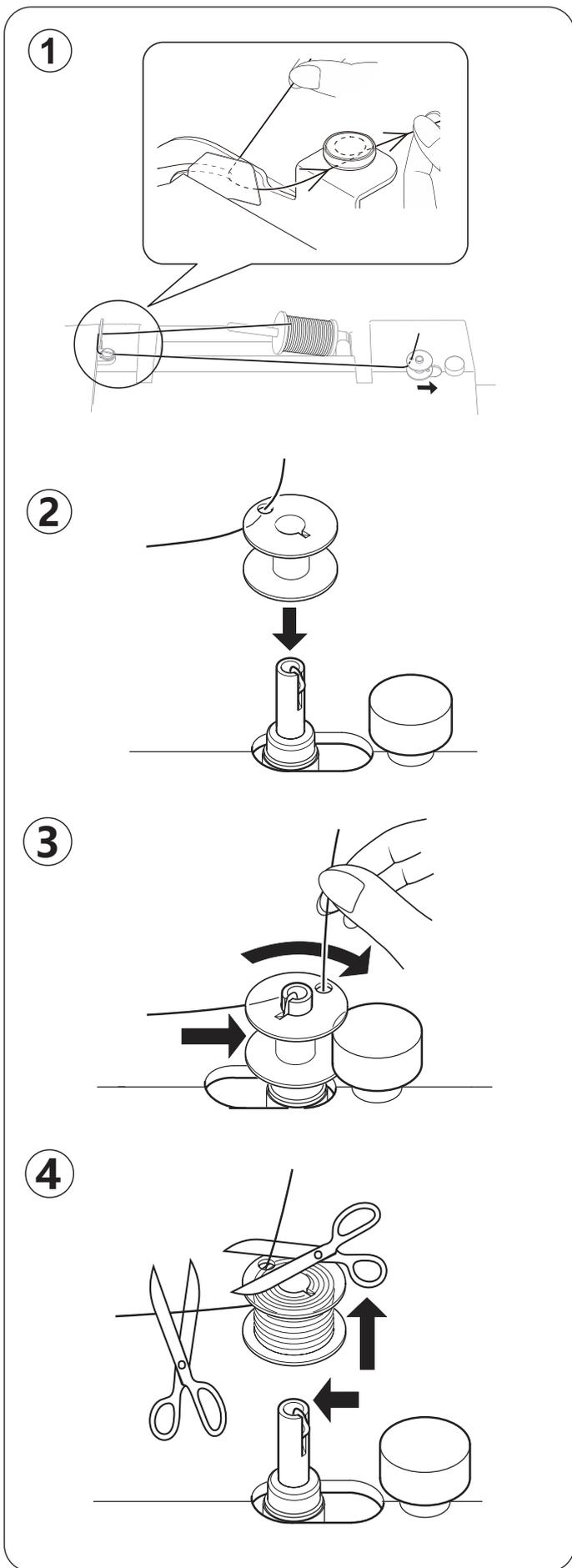
Полезный совет: следите, чтобы нить на шпульку наматывалась равномерно и под достаточным натяжением.

4. Придерживая за конец нити, нажмите на педаль или кнопку «Старт/Стоп» , если Вы не используете педаль.

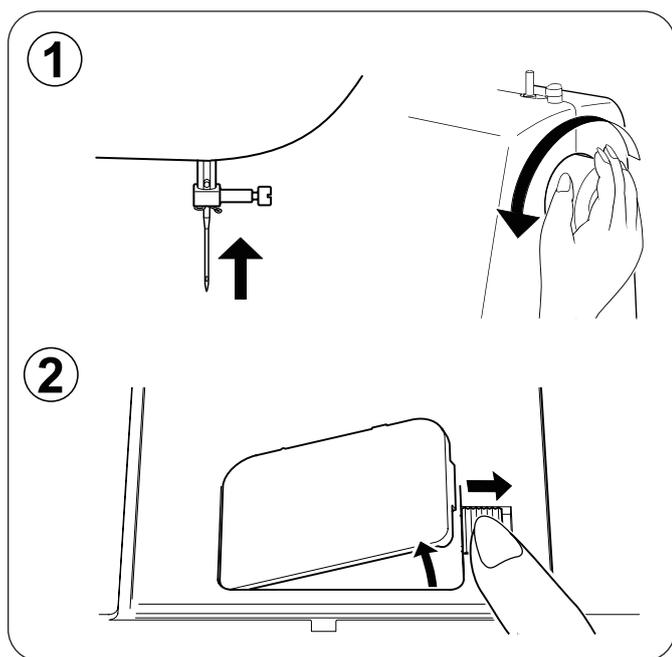
Начнется намотка шпульки. Остановите машину, когда нить будет полностью намотана. Верните шпиндель в исходное положение, передвинув его влево. Обрежьте нить.

Внимание!

При намотке шпульки происходит автоматическое переключение на холостой ход. Для снятия машины с холостого хода, поверните шпиндель влево, и машина начнет шить в обычном режиме. Когда шпулька полностью наматывается, стопор намотки автоматически остановит ее.

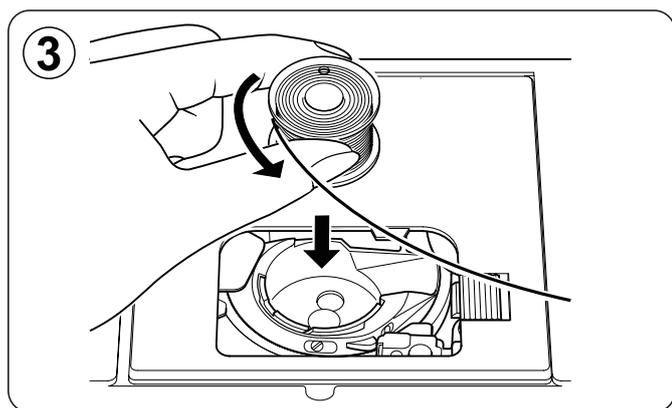


Внимание! При выполнении данной операции убедитесь, что машина отключена от электросети.

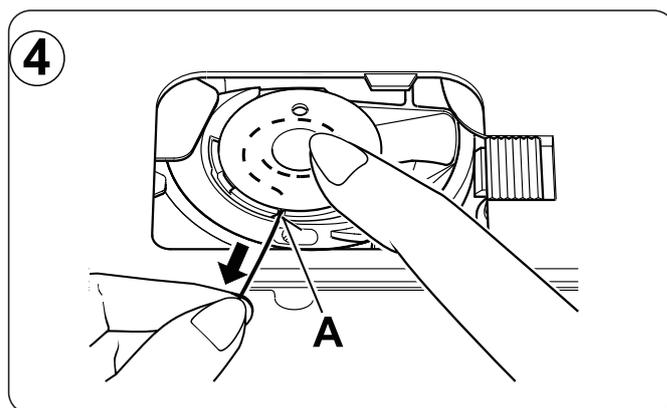


Заправка шпульки

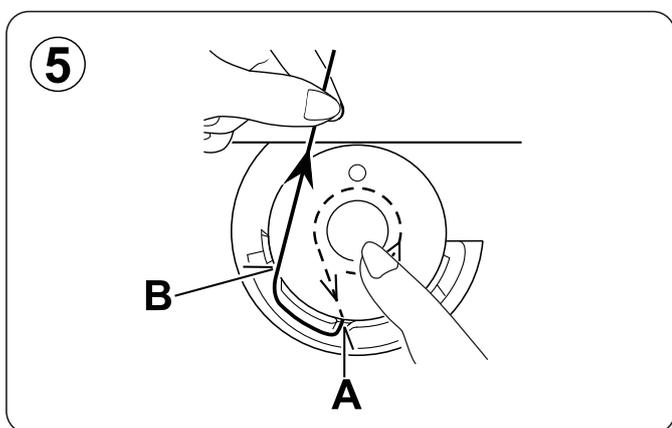
1. Поднимите иглу в крайнее верхнее положение, повернув маховое колесо на себя или нажав на кнопку «Положение иглы» .
2. Снимите крышку челнока, отведя кнопку открытия вправо.



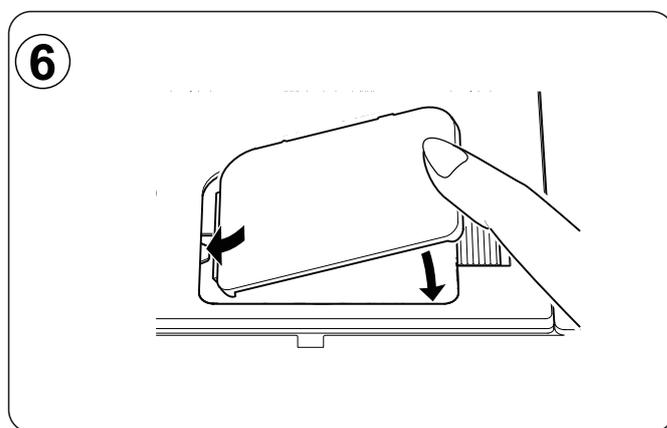
3. Вставьте шпульку таким образом, чтобы при вытягивании нити шпулька вращалась против часовой стрелки.



4. Протяните нить через прорезь (A), а затем влево.



5. Осторожно удерживая шпульку, потяните нить влево до упора в прорезь (B). Затем вытяните примерно 15 см нити и проведите ее к задней части машины под прижимной лапкой.



6. Закройте крышку челнока до щелчка.

Примечание: при установке или извлечении шпульки игла должна находиться в верхнем положении.

Заправка верхней нити

А. При заправке нити прижимная лапка должна быть поднята, а игла находиться в крайнем верхнем положении. В противном случае нить попадет в натяжительные тарелочки, что приведет к некорректной работе швейной машины.

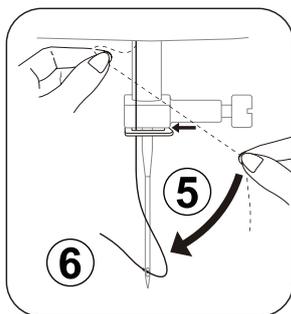
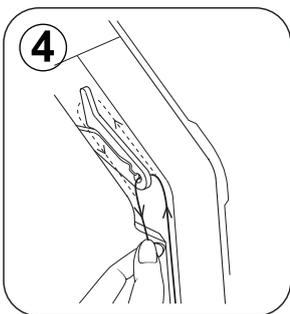
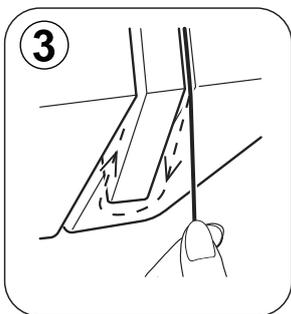
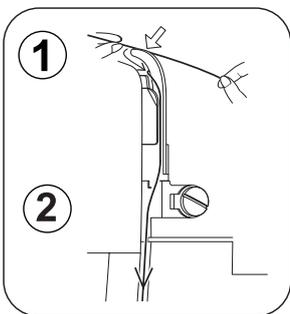
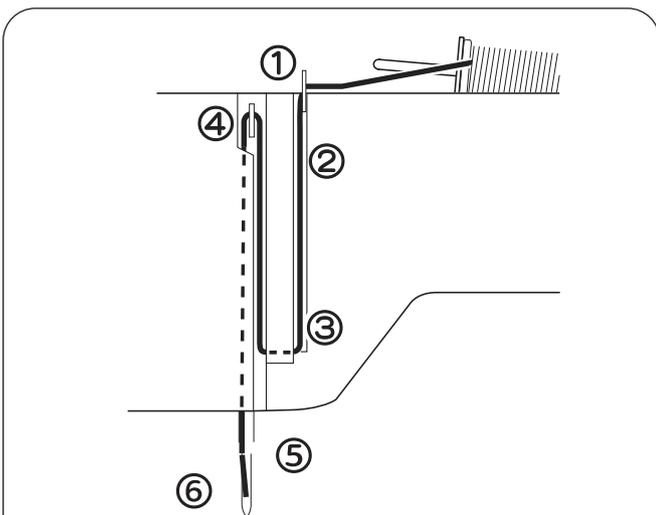
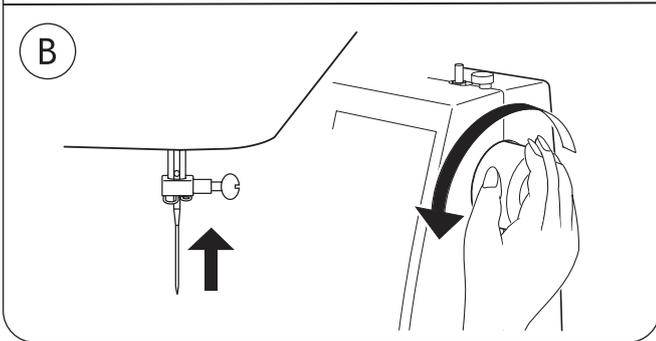
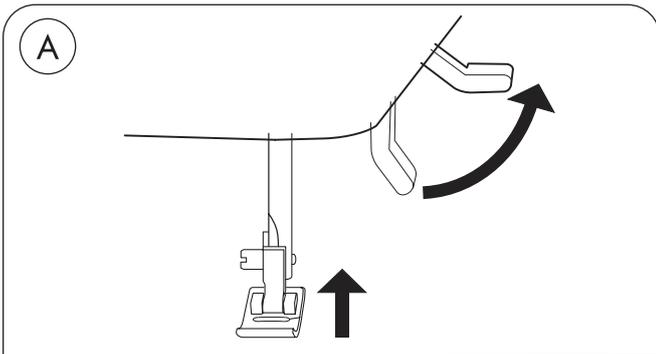
В. Поворачивая маховое колесо на себя, поднимите иглу в наивысшее положение так, чтобы был виден рычаг нитеводителя. Заправляйте конец нити левой рукой, придерживая нить правой рукой, в следующем порядке:

1. Пропустите нить через нитенаправитель.
2. Проведите нить вниз.
3. Обогните нить под натяжной пластиной.
4. Пропустите нить через рычаг нитеводителя справа налево и протяните нить вниз.
5. Пропустите нить в игольчатый нитенаправитель.
6. Вставьте нить в ушко иглы спереди назад или воспользуйтесь нитевдевателем.

Важно: чтобы убедиться, что верхняя нить заправлена правильно, выполните проверку:

1) Поднимите прижимную лапку, потяните нить к задней части машины. Вы обнаружите лишь незначительное сопротивление и отклонение иглы.

2) Опустите прижимную лапку и снова потяните нить к задней части машины. На этот раз Вы обнаружите значительное сопротивление и гораздо большее отклонение иглы. Если сопротивления нет, — Вы неправильно заправили нить и ее необходимо перезаправить.



Автоматический нитевдеватель

Поднимите иглу в крайнее верхнее положение, повернув маховое колесо на себя или нажав на кнопку «Положение иглы» .

1. Зацепите нить за крючок направителя.
2. Придерживая конец нити, медленно опустите нитевдеватель в крайнюю нижнюю позицию.
3. Поверните рычаг от себя так, чтобы игла попала в лапки нитевдевателя.
4. Вытяните нить перед иглой между лапками нитевдевателя под маленький крючок.
5. Верните нитевдеватель в исходной верхнее положение, отпустив рычаг и конец нити. Должна образоваться петля.
6. Протяните нить за петлю и отведите назад.

Примечание: нитевдеватель можно использовать только при установленной универсальной лапке и одной иглы.

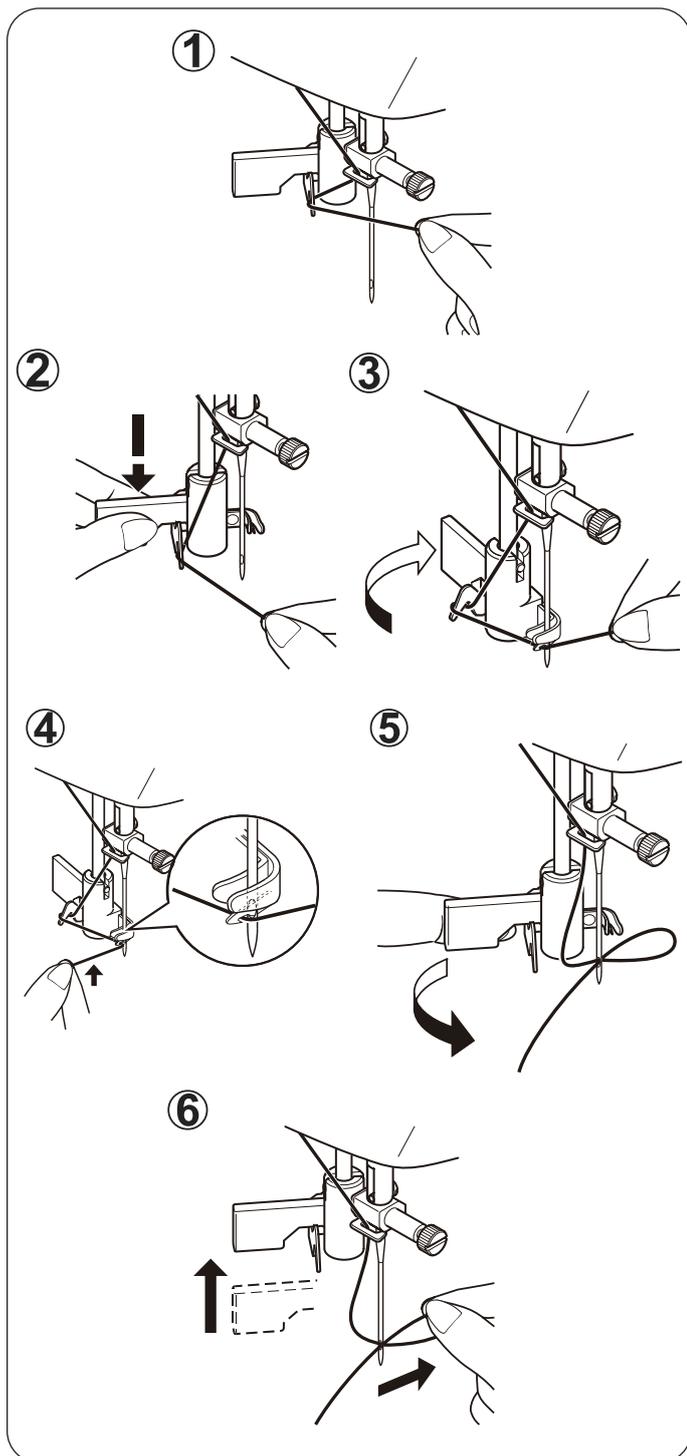
Нитевдеватель можно использовать только с иглами от N75/11 до N100/16.

Нельзя использовать нитевдеватель с нитью толщиной 130/120 и более.

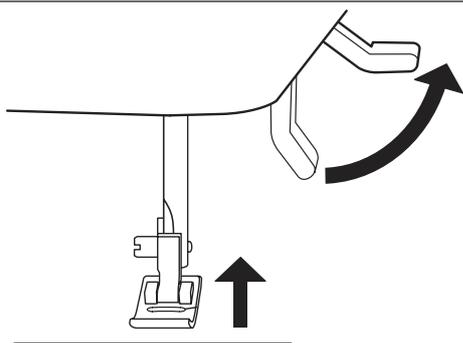
Нельзя использовать нитевдеватель для заправки двойной иглы.

Внимание!

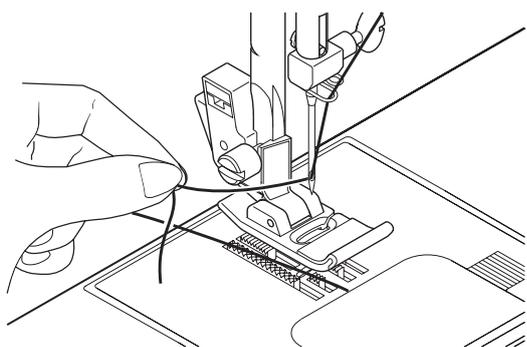
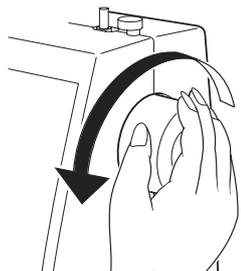
При работе с нитевдевателем проверьте поднята ли игла в крайнее верхнее положение. В противном случае маленький крючок не попадет в ушко иглы и сломается.



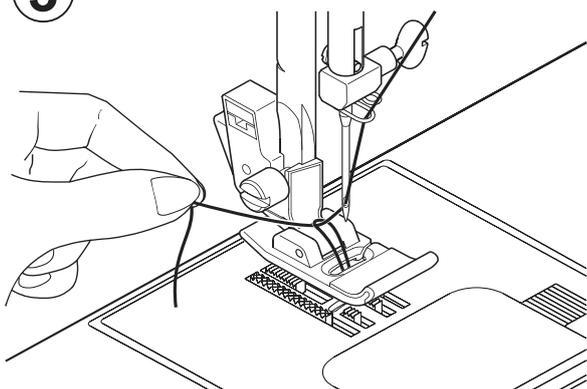
1



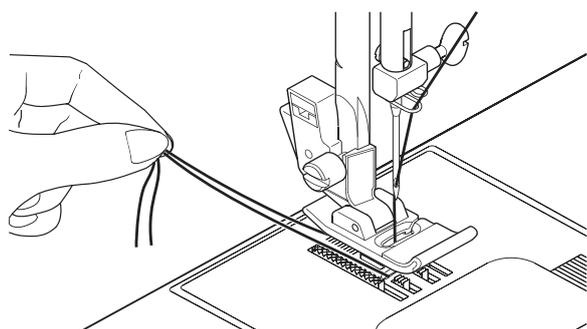
2



3



4



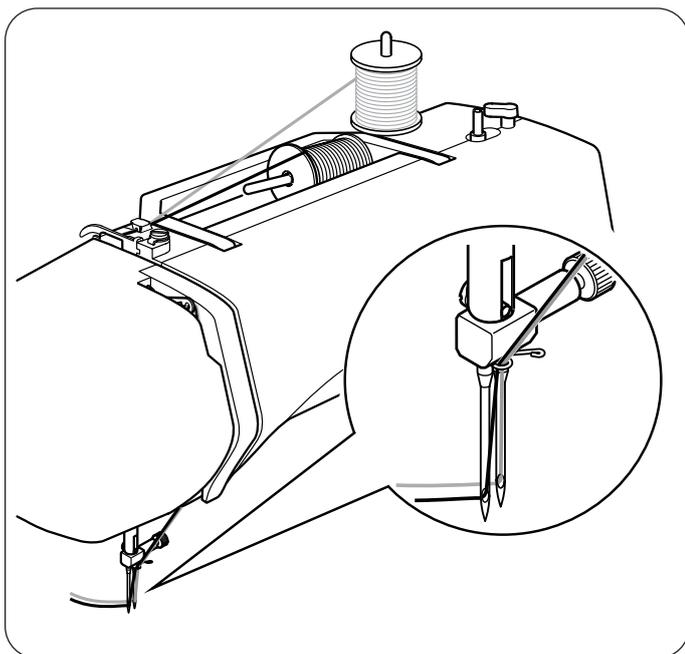
Вытягивание шпульной нити

1. Поднимите прижимную лапку.
2. Придерживая за конец верхней нити, поверните маховое колесо на себя до тех пор, пока игла не войдет в игольную пластину и не поднимется снова.

Примечание: быстрый способ поднять шпульную нить — при выбранном режиме прямой строчки нажать и отпустить кнопку «Реверс» (↺↻). Машина произведет один цикл опускания и подъема иглы, остановив ее в наивысшем положении.

Остановка иглы в наивысшем положении — одна из функций Вашей швейной машины.

3. Аккуратно потяните верхнюю нить так, чтобы взять нижнюю нить. Нижняя нить выйдет в виде петли.
4. Вытяните нижнюю нить. Положите обе нити под лапку и отведите к задней части машины, оставив примерно по 15 см на концах нитей.



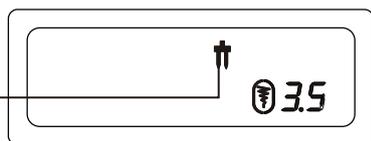
Двойная игла

Двойная игла, выполняющая два ряда параллельных стежков, применяется для создания защипов, запошивочных швов и декоративного шитья.

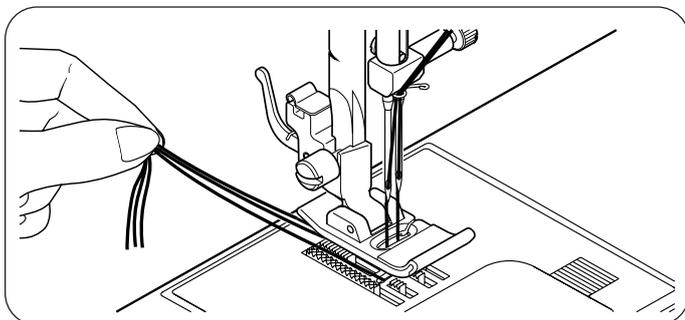
Заправка нити в двойную иглу

1. Установите на машину второй катушечный стержень, поместите катушки на оба стержня. Заправьте обе нити, следуя подсказкам на корпусе машины. Двойная игла заправляется аналогично заправке одной иглы. Проденьте концы нитей в ушко игл.

Индикатор двойной иглы

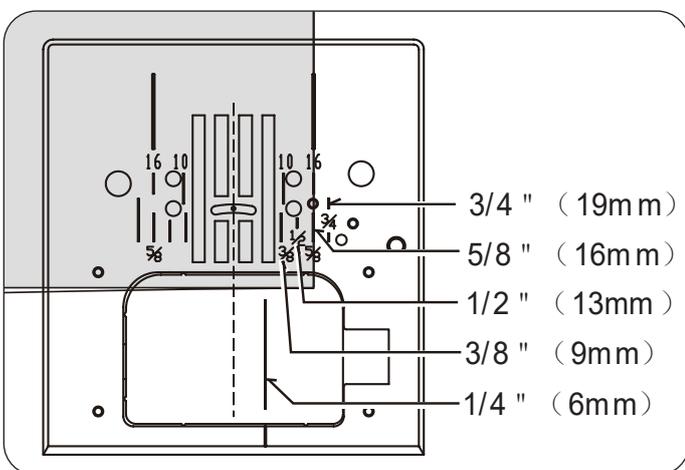


Важно: используя двойную иглу, не забудьте включить режим двойной иглы , чтобы на экране загорелся соответствующий индикатор. Настройки ширины строчки изменятся на оптимальную, чтобы игла не сломалась об игольную пластину.



2. Вытяните шпульную нить и протяните три нити вместе назад под лапкой, оставляя концы нитей по 15 см.

Примечание: автоматический нитевдеватель нельзя использовать с двойной иглой.

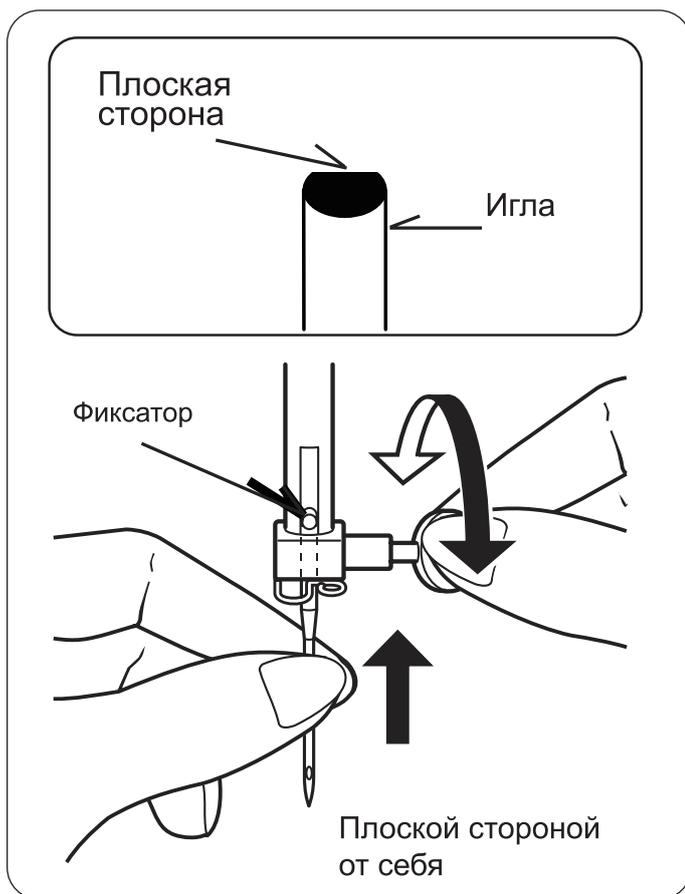


Разметка на игольной пластине

Цифры на игольной пластине показывают расстояние от центрального положения иглы до швейной линейки.

Целые числа — значения расстояний в миллиметрах, дробные — в дюймах.

Чтобы строчка получалась ровной, направляйте края ткани вдоль линии разметки игольной пластины нужной Вам ширины.

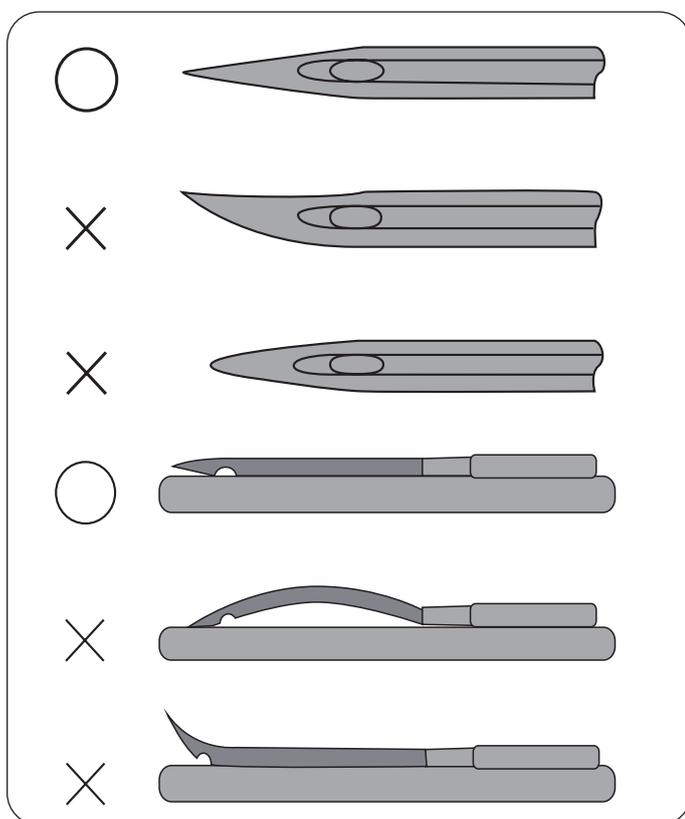


Замена иглы

Поворачивая маховое колесо на себя, поднимите иглу в крайнее верхнее положение. Ослабьте винт иглодержателя, повернув его на себя. Удалите иглу, потянув ее вниз. Вставьте новую иглу плоской стороной от себя. Игла должна войти до упора. Затяните винт иглодержателя с помощью отвертки.

Примечание: затягивайте не слишком туго, чтобы не повредить механизм машины.

Полезный совет: опустите лапку, подложив под нее ткань. Заменить иглу будет легче. Также это предотвратит попадание иглы в паз игольной пластины.



Проверка иглы

Для качественного шитья игла должна быть острой и ровной. Перед тем как использовать иглу, проверьте ее. Положите иглу плоской частью на плоскую поверхность и убедитесь в ее исправности. Если игла погнута или затупилась, замените ее.

Таблица 1: Соотношения игл, ниток и ткани

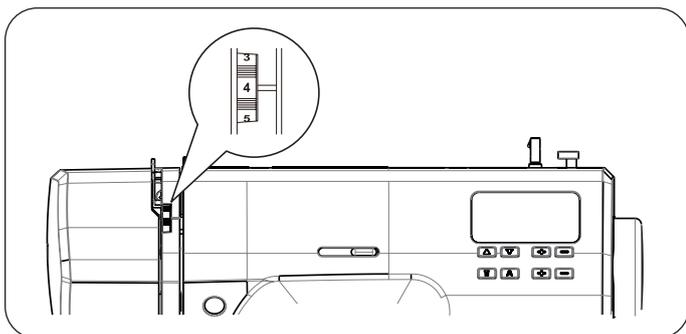
Тип ткани	Вид иглы	Номер иглы	Номер ниток
Для материалов: бархат, батист, велюр, вискоза, вуаль, габардин, жоржет (креп-жоржет), искусственный мех, креп, крепдешин, лоден, нейлон, органди, органза, панбархат, парча, полиэстер, полульняная ткань, поплин, реверсивная ткань, тафта, термовелюр (флис), кожа тонкая, толь, флис, шанжан, шифон, шерстяные ткани, шерстяные меланжевые ткани, сетка.		70	80/2, 65/2
Применяются для шитья шелка, вуали, крепа, батиста, шифона, органзы, льняного полотна, поплина и т.д.	H	60	1) 60/2, 70/2 2) 80/2 или 100/3 - для шифона и вуали
Для материалов: бархат, бязь, велюр, вуаль, вискоза, габардин, жаккардовая ткань, жоржет(креп-жоржет), искусственный мех, корда, костюжная ткань, креп, крепдешин, кринкл, крэш, лавабль, лоден, лен, махровая ткань, нейлон, панбархат, парча, полиэстер, полульняная ткань, поплин, реверсивная ткань, термовелюр (флис), кожа тонкая, толь, фетр, флис, шамбри, шанжан, шерстяные ткани, шерстяные меланжевые ткани, хлопкок, сетка, твид, сатин.		80	1) 50/2 или 60/2 - вуаль, толь, вискоза, жоржет, шифон, органза 2) 40/2 или 30/2 - тяжелые и плотные ткани (бархат, искусственный мех, корда, лоден, махровая ткань, панбархат, парча, термовелюр (флис), кожа тонкая, фетр, лен, шерстяные ткани, шерстяные меланжевые ткани, твид) 3) 60/2 до 40/2 - материалы и ткани с текстурой (кринкл, крэш, лавабль, реверсивная ткань, нейлон, флис)
Для материалов: жоржет(креп-жоржет), креп, крепдешин, кринкл, крэш, купро, лапе, микро-волоконные ткани, нейлон, органди, пленка (из пластика, иск.кожа, клеенка), полиэстер, поплин, тафта, шанжан, шелк, шифон.		60	60/2 или 70/2 - легкие и прозрачные ткани: жоржет (креп-жоржет), шифон, органди, органза, шелк.
Для тканей: вошенная ткань, жоржет(креп-жоржет), кожа искусственная, креп, крепдешин, кринкл, крэш, купро, лапе, материалы с покрытием, микроволоконные ткани, нейлон, органди, органза, парча, пленка (из пластика, иск.кожа, клеенка), полиэстер, поплин, тафта, шанжан, шелк, бельсет.	H-M	80	50/2 или 60/2 - средней плотности и текстурированные ткани: Креп, крепдешин, кринкл, крэш, купро, микроволоконные ткани, нейлон, поплин, тафта, шанжан, полиэстер.
Для тканей: вошенная ткань, кожа искусственная, материалы с покрытием, пленка (из пластика, иск.кожа, клеенка), полиэстер.		100, 110	3) 40/2 или 30/2 - тяжелые, специальные материалы и ткани с покрытием: лапе, парча, пленка (из пластика, искусственная кожа, клеенка), материалы с покрытием, вошенная ткань, бельсет, искусственная кожа, пленка из пластика, клеенка.
Умеренно тяжелая (вельвет, тонкая джинса, костюмные ткани)	H-J	100, 110 120, 140	40/2 или 50/2 30/2 или 40/2
Тяжелая (джинса, габардин, плащевые ткани)			
Для материалов: бархат, корсетные ткани, лайкра, джерси односторонний, панбархат, плюш на трикотажной основе, термовелюр (флис), джерси тонкий, травленный бархат, флис, х/б вязаный материал, джерси эластичный, джерси шелковый, эластичные ткани, бифлекс.	H-S	65-90	1) 40/2 или 50/2 - бархат, флис, панбархат. 2) 40/3 или 50/3 - эластичные ткани (лайкра, джерси односторонний, джерси тонкий, джерси эластичный, джерси шелковый, бифлекс, плюш на трикотажной основе, х/б вязаный материал).
Для шитья тонких трикотажных материалов	H-SUK	80, 90	70/2 или 80/2
Для трикотажных и вязаных изделий средней толщины			50/2 или 60/2
Для материалов: кожа искусственная, кожа тонкая.		70, 80, 90 100, 110, 120	20, 30, 40
Для материалов: кожа искусственная, кожа искусственная (жесткая), кожа толстая.	H LL		

Таблица 2: Соотношение игл, ниток и ткани

Тип ткани	Вид иглы	Номер ниток
Любая	H ZWI	
Для материалов: вязаные и трикотажные ткани, лайкра, джерси односторонний, джерси тонкий, травленный бархат, джерси эластичный, джерси шелковый, эластичные ткани, бифлекс.	HAX 1 SP	70/2 или 80/2

Таблица 3: Соотношение игл, ниток и ткани

Ткань	Плотность, г/м ²	Номер нитки, Tkt.	Номер ниток, Nm	Номер иглы
Очень легкая (крепдешин, шифон, вуаль, батист, ситец)	70-110	180, 150	160/2, 120/2, 100/2	60, 65
Легкая (бязь, сатин, сорочечные ткани, платьевые ткани, атлас)	110-200	120, 100	80/2, 65/2	70, 75
Средняя (фланель, трико, легкие костюмные ткани)	200-270	100, 60	65/2, 40/2	80, 90, 100
Умеренно тяжелая (вельвет, тонкая джинса, костюмные ткани)	270-340	60, 40	40/2, 40/3	100, 110
Тяжелая (джинса, габардин, плащевые ткани)	340-400	40, 35, 30	40/3, 35/3, 30/3	120, 140
Очень тяжелая (толстая джинса, пальтовые ткани, драп, брезент)	400+	30, 20 +	30/3, 20/3 +	140, 160 +



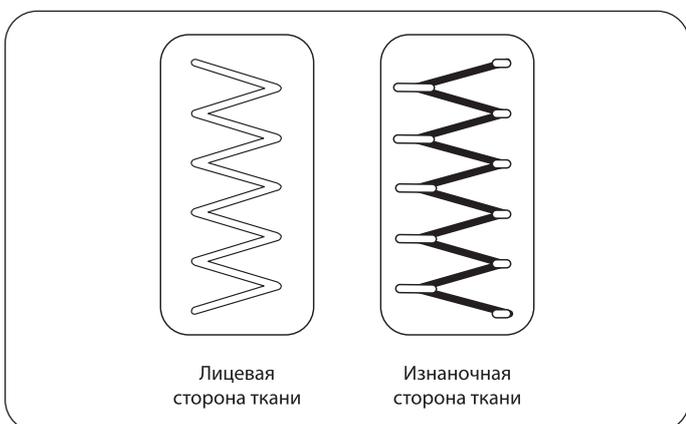
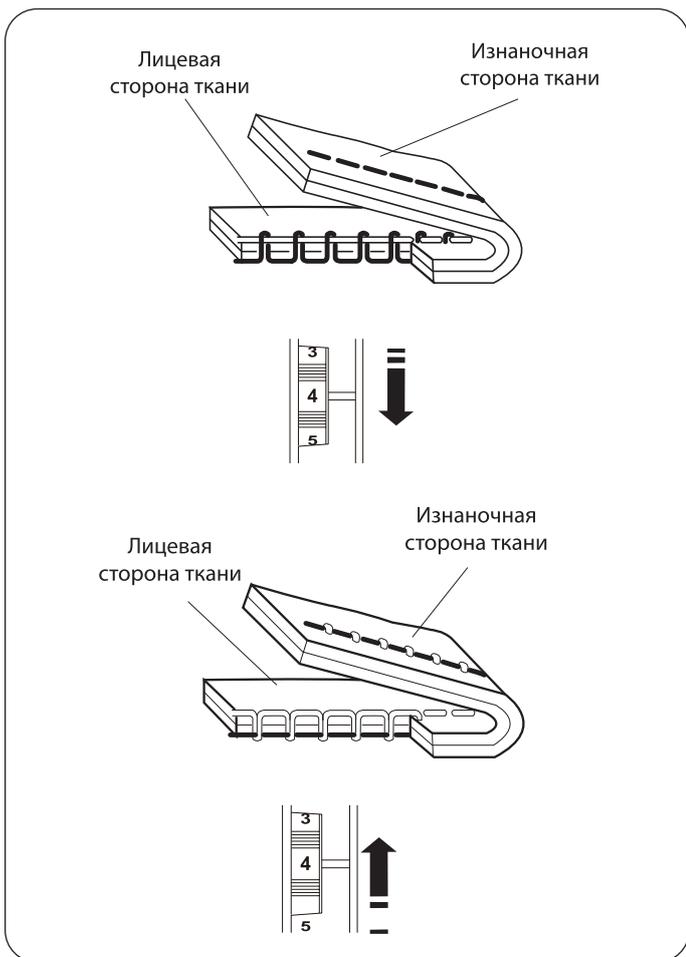
Регулировка натяжения нити для прямой строчки

Установите стандартное натяжение нити регулятором натяжения верхней нити на 4.

Если видна нижняя (шпульная) нить на лицевой стороне изделия, ослабьте натяжение верхней нити, установив регулятор на меньшую цифру.

Если верхняя (игольная) нить видна на изнаночной стороне изделия, увеличьте натяжение верхней нити, установив регулятор на большую цифру.

Примечание: сбалансированное натяжение (идентичный вид стежков сверху и снизу), как правило, требуется при шитье прямой строчкой.

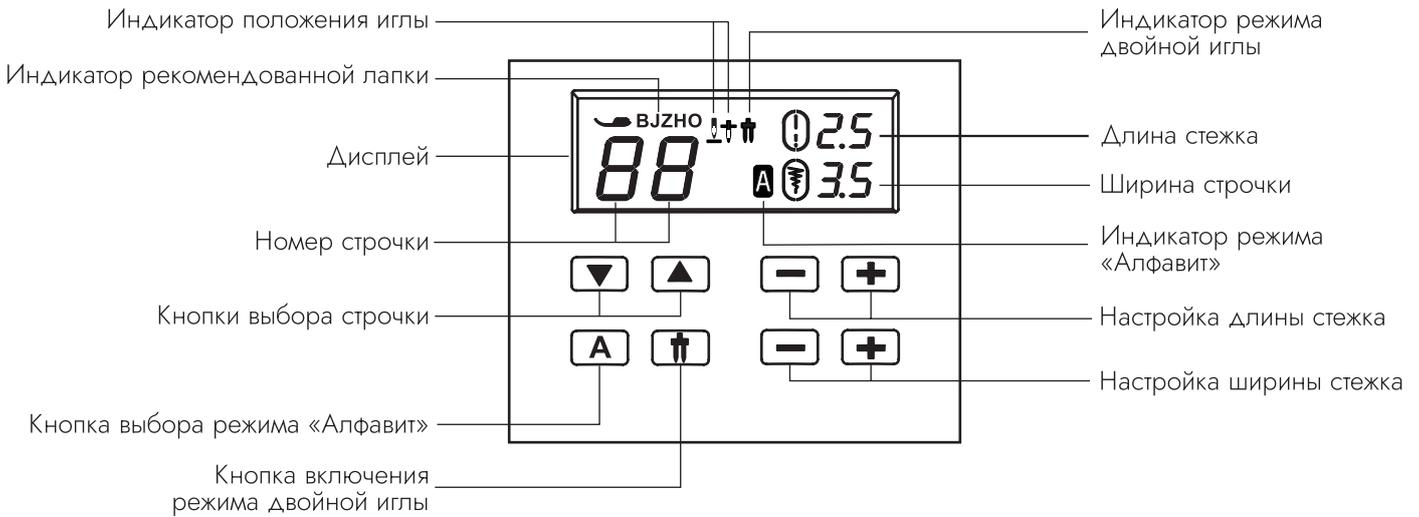


Натяжение нити для строчки зигзаг

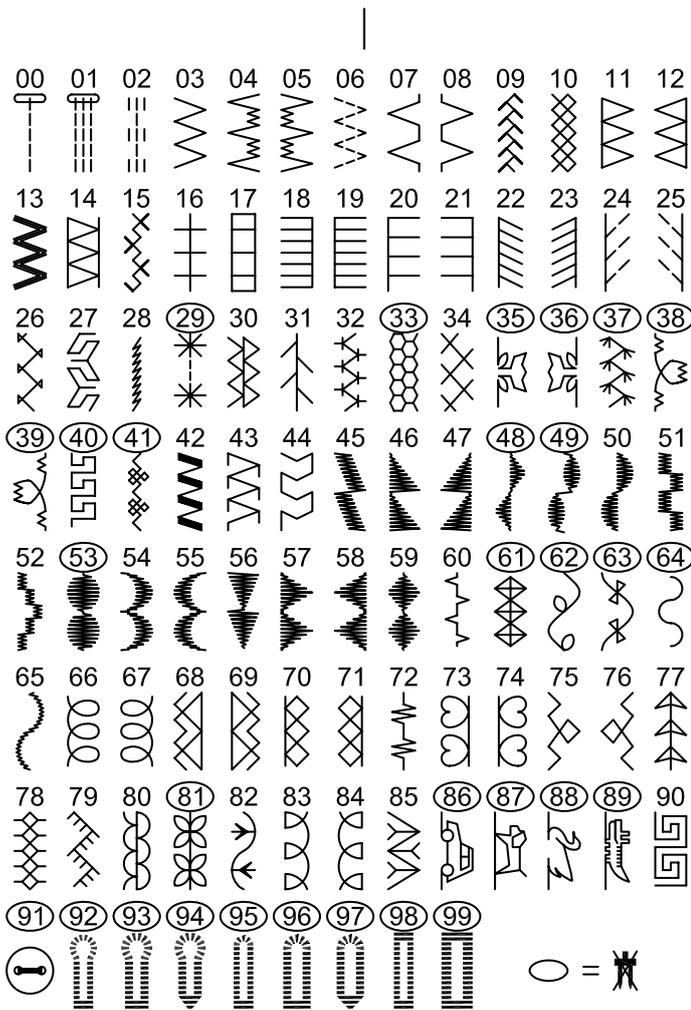
Чтобы получить качественный зигзаг, натяжение верхней нити должно быть немного слабее, чем натяжение нижней нити. Это означает, что верхняя нить должна быть слегка видна на изнаночной стороне ткани, а нижняя на лицевой — незаметна.

Примечание: натяжение шпульной нити уже правильно отрегулировано на заводе. Вам не нужно производить настройку самостоятельно.

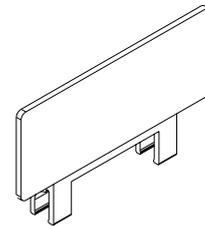
Функции панели управления



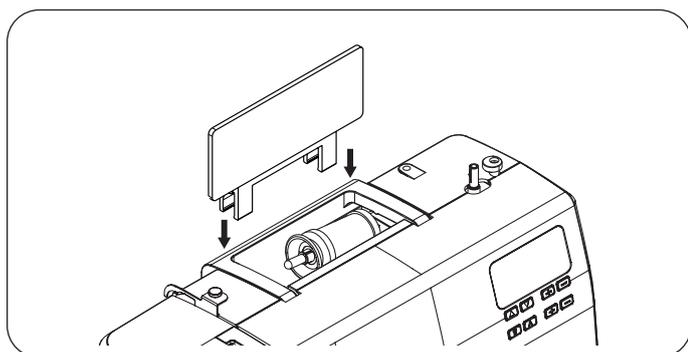
Панель строчек



Панель строчек алфавита



00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	А	Б	В	Г	Е	Ё	Ж	З	И	Й	К		
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	
К	Л	М	Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ь	Ы	Э	Ю	43	
44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	
Я	А	В	С	Д	Е	Ф	Г	Н	И	Й	К	Л	М	Н	О	Р	Q	R	S	T	66	
67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	
U	V	W	X	Y	Z	@	!	?	&	□	'	"	,	.	-	·	/	:	;	(85	
86	87	88	89)	:	:)))	:	:	:	((89



Режим алфавита

Панель строчек алфавита для удобства устанавливается сверху ручки для переноски. Для вышивания букв нажмите кнопку выбора строчек алфавита **A**.

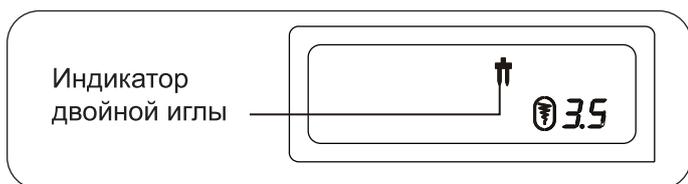
На экране дисплея загорится индикатор **A**. Стрелками ▲ или ▼ выбирайте номер строчки алфавита.

Короткое нажатие ▲ или ▼ увеличит, или уменьшит номер на 1.

Длительное нажатие ▲ или ▼ увеличит, или уменьшит номер на 10.

Ширина строчек алфавита не регулируется.

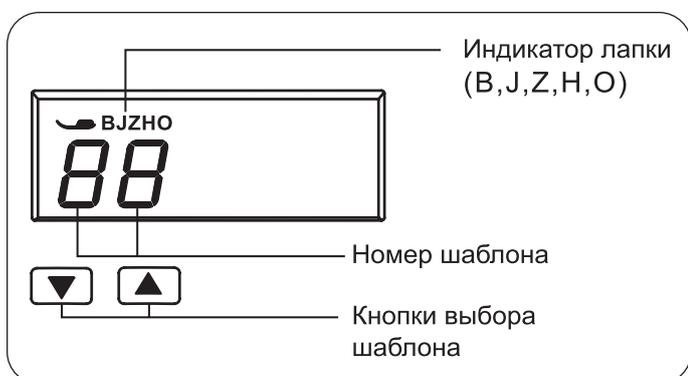
Установите лапку для атласных строчек (Z), нажмите на кнопку «Старт/Стоп» **⏸**, машина выполнит один полный цикл шитья выбранной буквы и остановится.



Режим двойной иглы

При использовании двойной иглы, включайте режим двойной иглы вне зависимости от выбранной строчки. Это автоматически уменьшит длину стежка и предотвратит поломку игл и повреждения швейной машины. Нажмите на кнопку **⏸** и на дисплее появится соответствующий индикатор режима двойной иглы **⏸**.

На панели выбора строчек обведены в круг номера строчек, которые нельзя использовать в режиме двойной иглы. При попытке выбора строчек с номерами, обведенными кругом, машина издаст предупреждающий звуковой сигнал.



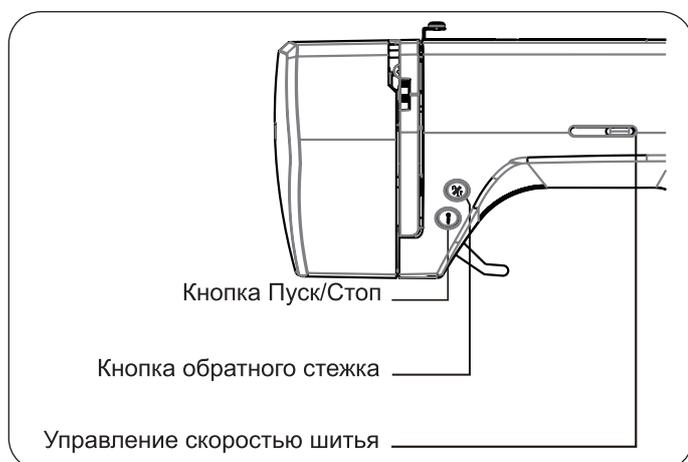
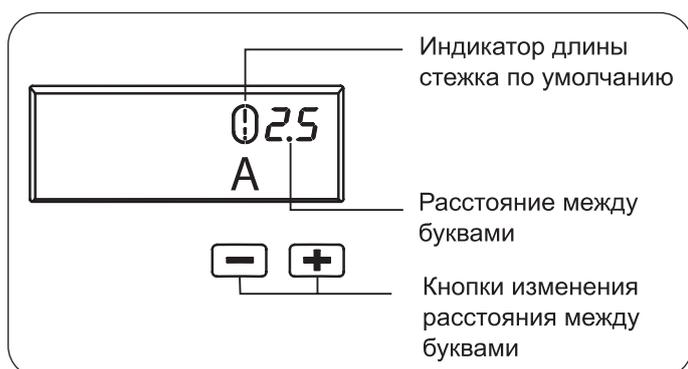
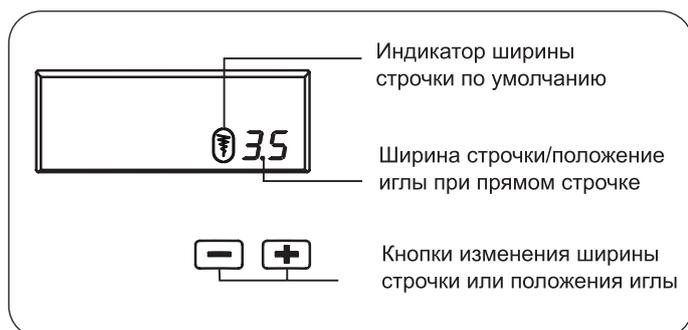
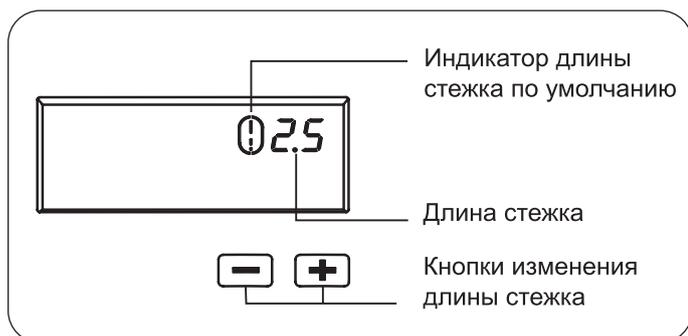
Кнопки выбора строчек

При включении машины прямая строчка будет выбрана по умолчанию и на дисплее появится всплывающее окно для индивидуальных настроек.

Короткое нажатие ▲ или ▼ увеличит, или уменьшит номер шаблона на 1.

Длительное нажатие ▲ или ▼ увеличит, или уменьшит номер шаблона на 10.

Примечание: необходимая лапка для выбранной строчки будет отмечена буквой (В, J, Z, Н, О) над номером строчки.



Кнопки изменения длины и ширины стежка или положения иглы

При выборе строчки на дисплее автоматически отобразятся заданные длина и ширина стежка, обведенные в круг. Изменяйте длину и ширину с помощью кнопок под Ваши индивидуальные предпочтения и под тип ткани.

Прямая строчка не имеет ширину. Однако при нажатии кнопок изменения ширины строчки, игла будет менять свое положение. Это удобная функция, когда нужно проложить две параллельные строчки близко друг к другу.

Когда значения длины или ширины стежка меняются с установленных по умолчанию, кружок вокруг символов исчезнет с дисплея. Когда значения длины стежка или ширины зигзага возвращаются к установленным по умолчанию, кружок снова появляется.

Установка расстояния между буквами

Ваша швейная машина выполняет строчки алфавита с автоматически заданной шириной, которая не регулируется.

Устанавливайте желаемое расстояние между буквами нажатием кнопок настройки длины.

Расстояние между буквами регулируется от 0,5 до 3 мм.

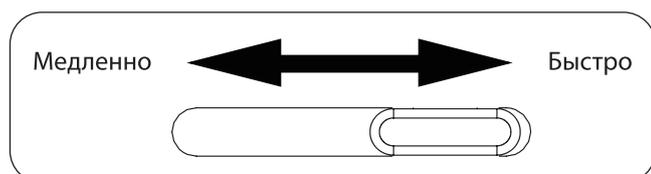
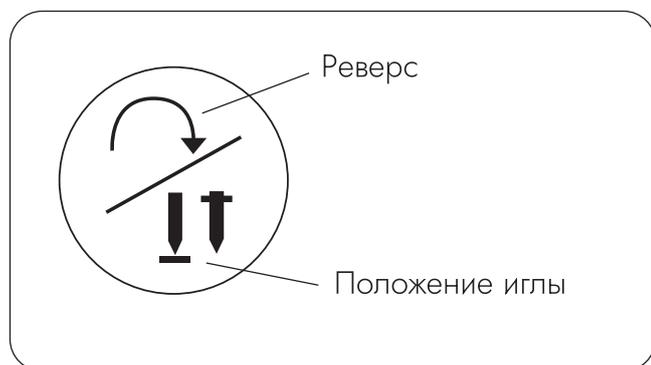
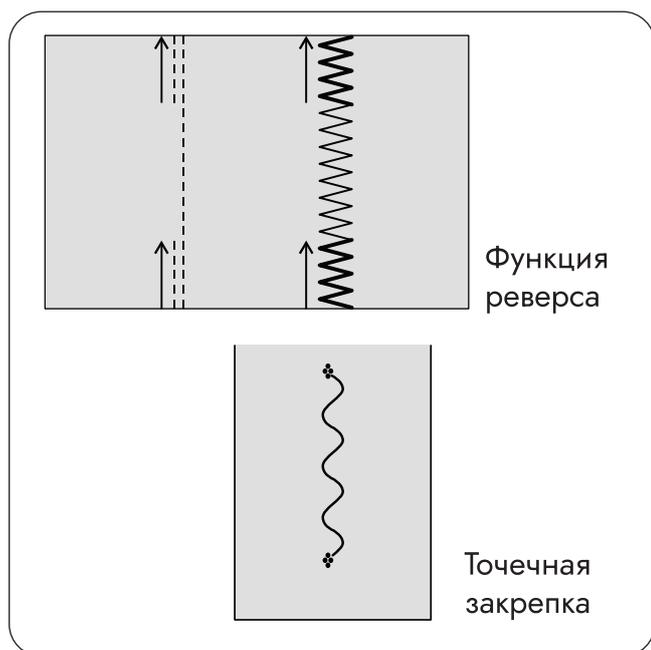
Кнопка «Старт/Стоп»

Во время шитья без педали, машина медленно начнет шить при нажатии кнопки «Старт/Стоп».

При повторном нажатии кнопки игла уйдет вверх и остановится в крайнем верхнем положении.

При работе с педалью нажимайте ногой на педаль до тех пор, пока машина не начнет шить со стабильной медленной скоростью. Чем сильнее нажатие педали, тем выше скорость шитья. Уберите ногу с педали, и машина перестанет шить.

Примечание: кнопка «Старт/Стоп» не будет работать с присоединенной педалью.



Кнопка «Реверс/Положение иглы»

Данная кнопка выполняет несколько функций:

Функция реверса

При длительном нажатии этой кнопки  машина будет шить в обратном направлении до тех пор, пока кнопка нажата.

Точечная закрепка

Швейная машина выполняет четыре маленьких закрепочных стежка для завершения выполняемых строчек всех типов, кроме прямой, зигзага и петли. Стежки будут прошиты в том месте строчки, где будет нажата кнопка.

Примечание: данные функции позволяют аккуратно выполнить закрепку для предотвращения роспуска строчек.

Функция подъема/опускания иглы при остановке шитья

Когда машина не шьет, игла может быть поднята в крайнее верхнее положение или опущена в нижнее положение коротким нажатием  кнопки. Положение иглы отображается на дисплее соответствующими индикаторами .

При двойном нажатии кнопки машина выполнит один стежок.

Управление скоростью шитья

Скорость шитья устанавливается с помощью регулятора скорости шитья. Перемещайте регулятор скорости шитья горизонтально, чтобы задать требуемую скорость.

Однако вне зависимости от выбранной установки, максимальная скорость может быть ограничена установками выбранного типа строчки.

При работе с педалью, нажимайте ногой на педаль до тех пор, пока машина не начнет шить со стабильной медленной скоростью. Чем сильнее нажатие педали, тем выше скорость шитья. Уберите ногу с педали, и машина перестанет шить.

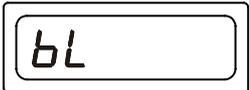
Примечание: при использовании педали, машина не будет шить быстрее установленной регулятором скорости, даже если педаль будет нажата полностью.

Сообщения-подсказки

При выполнении неправильных действий машина издаст звуковой сигнал, и на дисплее высветится подсказка.

Звуковые сигналы предупреждений	
1 звуковой сигнал	Машина работает исправно
2 звуковых сигнала	Недопустимое действие
3 звуковых сигнала машины	Неправильные настройки
5 звуковых сигналов	Машину заклинило

При отображении следующих подсказок на дисплее следуйте инструкции на таблице.

Проблема	Решение проблемы	Экранное обозначение
Шпиндель намотки шпульки сдвинут вправо.	Сдвиньте шпиндель влево, когда он не используется.	
Рычаг выметывания петли не опущен или не поднят. Рычаг выметывания петли находится с левой стороны игловодителя.	Опустите рычаг выметывания петли при шитье пуговичной петли.	
	Поднимите рычаг выметывания петли при шитье других типов строчек.	
Машина не работает из-за спутывания нити в шпуледержателе, при недопустимой операции или механической блокировки челнока.	Выключите питание машины и устраните причину неисправности.	

1. Пробное шитье

Перед началом шитья на изделии, протестируйте строчку на черновом варианте той же ткани и теми же нитями. Отрегулируйте длину и ширину стежка, а также правильное натяжение нитей. Делайте пробное шитье каждый раз при выборе новых строчек, настроек машины, а также тканей и нитей.

2. Изменение направления шитья

Если нужно изменить направление строчки: остановите машину и проделайте следующие шаги:

1. Оставьте иглу в ткани, медленно повернув маховое колесо правой рукой на себя.
2. Поднимите рычаг подъема прижимной лапки, поверните ткань, используя иглу в качестве оси.
3. Опустите рычаг подъема прижимной лапки и продолжите шить.

3. Шитье по кривой

Остановите шитье, а затем слегка измените направление шитья, чтобы шить по кривой.

Выполняя шитье по кривым стежком «зигзаг», выберите меньшую длину стежка, чтобы строчка получилась ровнее.

4. Пошив из толстых тканей

Если ткань не проходит под прижимной лапкой: поднимите прижимную лапку еще выше, в самое верхнее положение, и затем поместите ткань под прижимную лапку (см. стр. 6, «Рычаг подъема прижимной лапки»).

5. Пошив из эластичной ткани или ткани, на которой возможен пропуск стежков

Используйте иглу для эластичных тканей и большую длину стежка. При необходимости под основную ткань подложите один слой подкладочного материала.

6. Пошив из тонкой ткани или шелка

Работая с тонкими тканями и шелком, строчка может уйти в неверном направлении, а ткань — подаваться неправильно. Чтобы этого избежать, используйте дублирующий материал или тонкую бумагу для лучшего результата при шитье.

7. Пошив из трикотажных тканей

Сначала сметайте вместе два лоскута ткани, а затем шейте, не растягивая. Рекомендуем шить трикотажные ткани двойной иглой.

8. Шитье с использованием свободного рукава

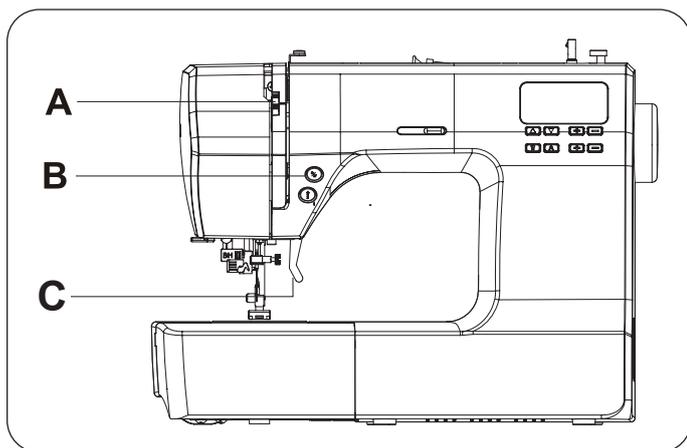
При шитье в труднодоступных местах или обработке изделия, соединенного в кольцо (например, рукав), используйте функцию «Свободный рукав» при снятом швейном столике (подробнее см. стр. 6, «Съемный швейный столик»).

9. Закрепление швов

Положите материал под прижимную лапку, отступив примерно на 1 см от края изделия. Нажмите на кнопку «Реверс»  и медленно прострочите к краю материала. Отпустите кнопку «Реверс»  и проложите строчку в обычном направлении на нужную длину. В конце шва нажмите на кнопку «Реверс»  и прошейте несколько стежков в обратном направлении, чтобы закрепить его.

10. Снятие швейного изделия с машины

Поверните маховое колесо на себя, чтобы рычаг нитеводителя принял верхнее положение. Поднимите прижимную лапку и протяните швейное изделие назад. Обе нити обрежьте нитеобрезателем на левой боковой панели машины, оставив концы нитей достаточной длины для следующего шитья.



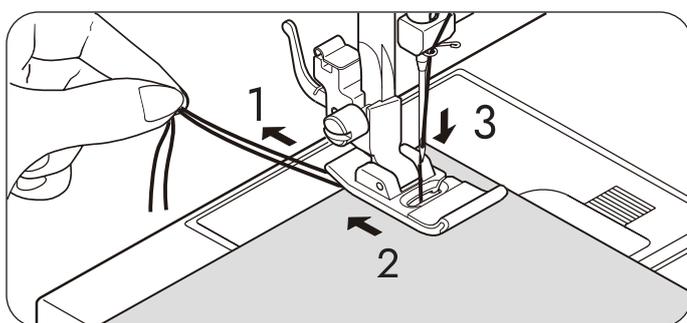
Прямая строчка

Настройки машины

1. Прижимная лапка — универсальная (J).
2. Натяжение верхней нити — 4.
3. Номер строчки 00.

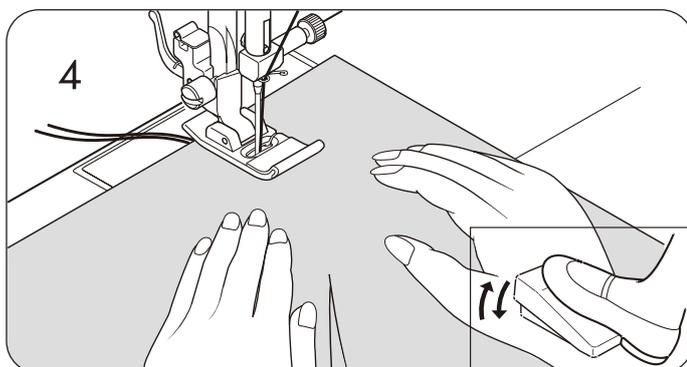
Примечание: в зависимости от типа ткани может потребоваться корректировка натяжения нити.

- A. Регулятор натяжения нити.
- B. Кнопка «Реверс/Положения иглы».
- C. Рычаг подъема прижимной лапки.

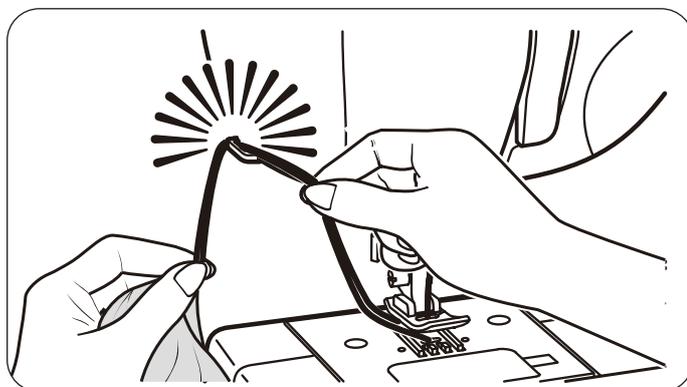


Начало шитья

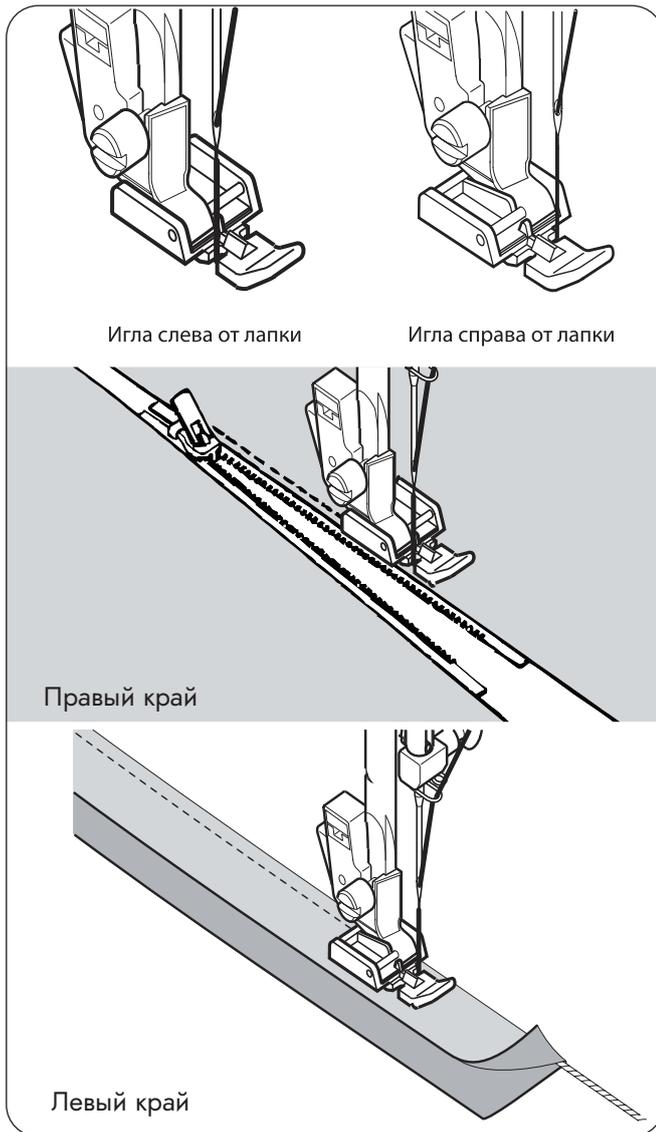
1. Отведите обе нити назад под прижимную лапку, оставляя концы по 15 см.
2. Поместите ткань под прижимную лапку и опустите лапку рычагом.
3. Поворачивая маховое колесо на себя, опустите иглу в ткань.
4. Запустите машину. Аккуратно направляйте ткань руками. Дойдя до края ткани, остановите шитье.



5. Поверните маховое колесо на себя, чтобы игла и рычаг нитеводителя встали в крайнее высшее положение. Поднимите прижимную лапку, вытащите ткань и обрежьте лишние нити нитеобрезателем, расположенным на нижней части боковой панели, как показано на рисунке.



Примечание: чтобы строчка не распустилась, зажмите кнопку «Реверс/Положение иглы»  и прострочите несколько стежков в начале и в конце строчки.



Вшивание молнии и канта

Используйте лапку для вшивания молнии, чтобы выполнить строчку справа и слева от молнии или близко к шнуру канта.

Вшивание молнии

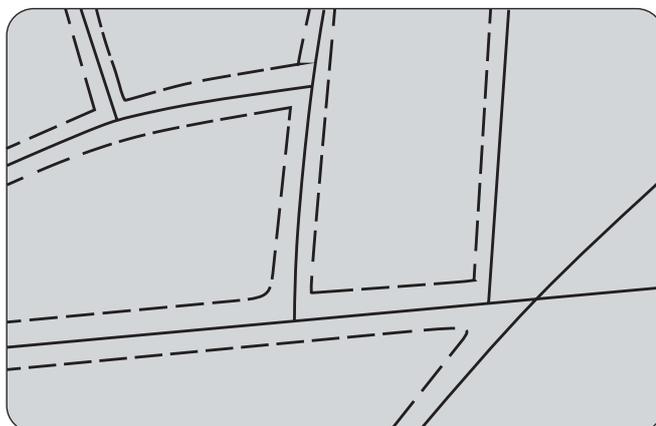
Установите лапку для вшивания молнии. Чтобы пришить правую сторону молнии, пристегните лапку для молнии на левый край перекладки.

Чтобы пришить левую сторону молнии, пристегните лапку для молнии на правый край перекладки.

Вшивание канта

Для создания окантовки обивочного материала, оберните шнур узкой полоской ткани, затем приметайте ее к изделию. Присоедините правую сторону лапки к держателю лапки, чтобы игла входила в отверстие с правой стороны лапки.

Полезный совет: скорректируйте положение иглы, чтобы она входила ближе к краю канта или молнии при помощи регулятора ширины строчки .

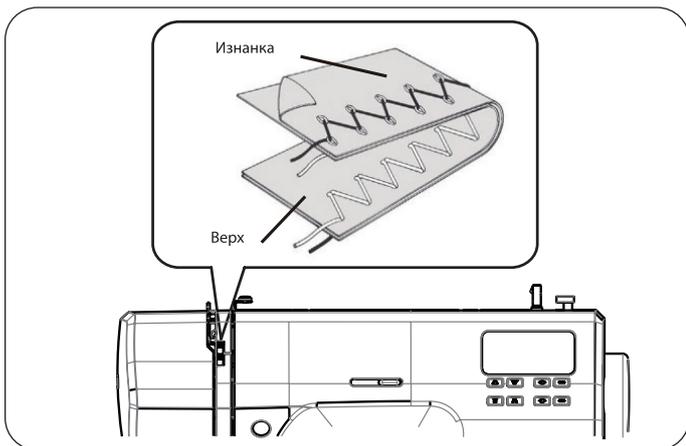


Шитье квилта с имитацией ручной стежки

Данный тип стежка используется для создания эффекта ручной отстрочки и квилтинга.

1. Заправьте шпульную нить желаемого цвета для отстрочки. При шитье машина выведет эту нить на лицевую сторону ткани.
2. Для верхней нити используйте прозрачную или тонкую нить цвета, совпадающего с цветом Вашей ткани. Эта нить должна быть незаметной. Потренируйтесь на черновом варианте ткани. Подберите нужное натяжение нити, чтобы строчка приобрела желаемый вид.
3. Прошейте на изделии.

Примечание: для усиления эффекта экспериментируйте с разными комбинациями натяжения нити и длины стежков.



Зигзаг ⁰³

Настройки машины

1. Прижимная лапка – универсальная (J).
2. Натяжение верхней нити – 4.
3. Номер строчки 03.

Верхняя нить может быть видна на изнаночной стороне ткани в зависимости от типа нити, ткани, выбранной строчки и скорости шитья, но шпульная нить не должна быть заметна на лицевой стороне ткани.

Если шпульная нить выходит на лицевую сторону или наблюдается стягивание строчки, слегка ослабьте натяжение верхней нити.

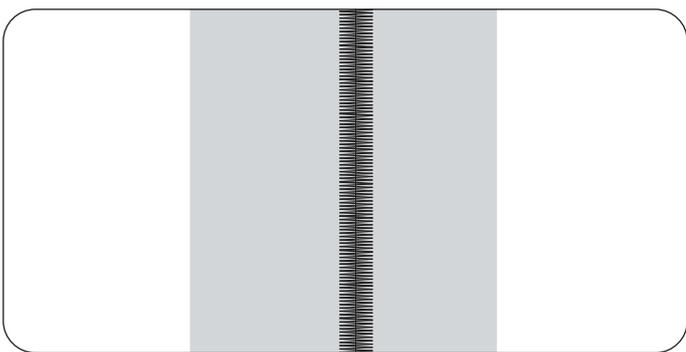
		ШИРИНА СТРОЧКИ															
		mm	0	0.5	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0
ДЛИНА СТЕЖКА	0																
	0.2																
	0.5																
	1.0																
	1.5																
	2.0																
	2.5																
	3.0																
3.5																	

Установка длины и ширины стежка

■ Темно-серая клетка – заданное по умолчанию значение, автоматически установленное при выборе типа строчки.

■ Светло-серые клетки – все значения, доступные для ручной настройки.

Примечание: значения, приведенные в таблице – фактические значения ширины и длины и не соотносятся с отметками на швейной машине.



Гладь ¹⁶

Настройки машины

1. Прижимная – лапка для атласных строчек (Z).
2. Слегка ослабьте натяжение верхней нити и установите длину стежка между 0.5 и 1.5, в зависимости от желаемого вида строчки.
3. Номер строчки 16.

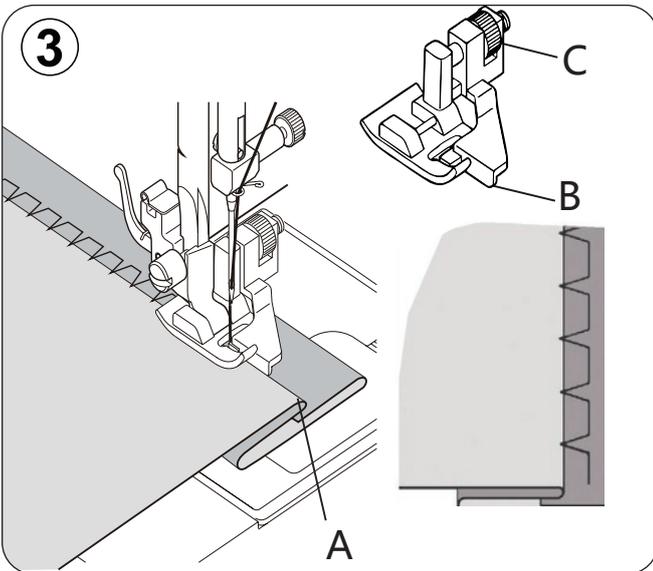
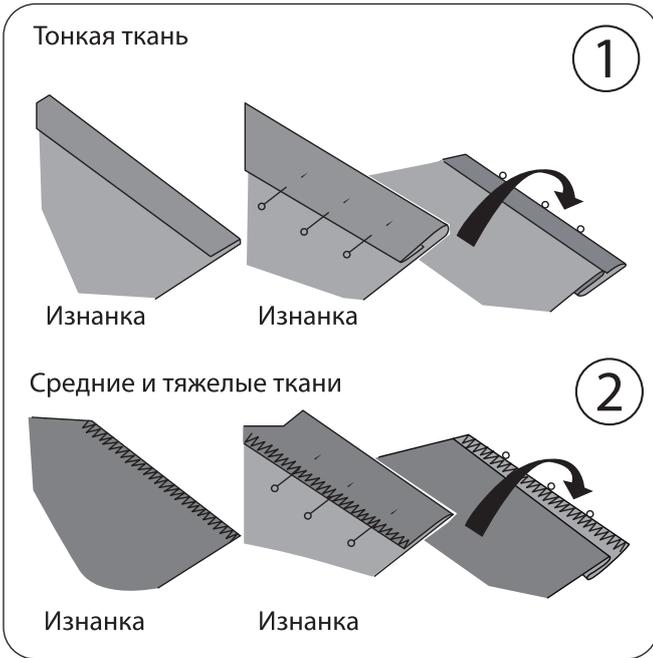
Примечание: чтобы избежать сжатие ткани, для шитья на легких материалах используйте подкладочную ткань или стабилизатор.



Выполнение узоров

Экспериментируйте с различными узорами, изменяя ширину строчки.

На рисунке указан пример строчки, которая идет на расширение.



Потайной шов ^{04 07}

Настройки машины

1. Прижимная лапка — для потайного шва (H)
2. Натяжение верхней нити — 4.
3. Потайной шов для эластичных тканей 04.
4. Потайной шов для неэластичных тканей 07.

Примечание: чтобы стежок не было видно с лицевой стороны, важно подобрать нить в тон ткани. Перед началом шитья на изделии потренируйтесь на образце.

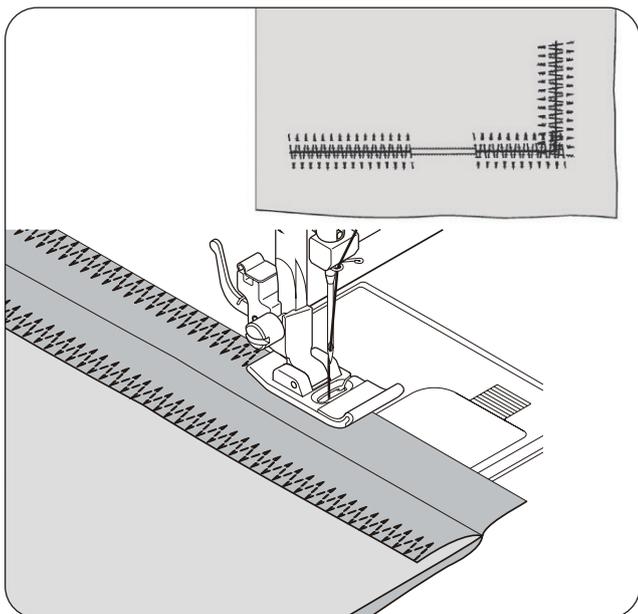
Сложите ткань, как показано на рисунке, изнаночной стороной вверх.

1. Край легких тканей заложите в складку.
2. Край средних и толстых тканей необходимо обработать оверлочным швом.
3. Поместите ткань под прижимную лапку. Опустите лапку и иглу в ткань. Край складки ткани (A) должен проходить вдоль стенки направителя (B). Если потребуется, скорректируйте положение стенки направителя (B) с помощью колеса (C) на лапке для потайного шва так, чтобы направитель соприкасался со складкой. Начните медленно шить. Проверяйте, чтобы стежки зигзага только слегка цепляли складку (A), иначе шов будет виден с лицевой стороны.

Примечание: настройте желаемую длину и ширину потайного шва при помощи кнопок регулировки, после чего скорректируйте положение направителя ткани на лапке.

4. После завершения шитья расправьте ткань — на лицевой стороне ткани, шов практически незаметен.

Полезный совет: удачный потайной шов требует практики. Всегда делайте пробные строчки.



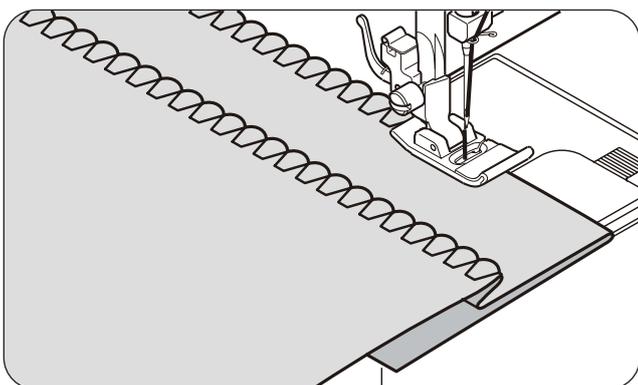
Эластичный зигзаг ⁰⁶

Настройки машины

1. Прижимная лапка – универсальная (J).
2. Натяжение верхней нити – 4.
3. Номер строчки 06.

Зигзаг выполняется из трех стежков, благодаря этому он очень прочный. Эластичный зигзаг рекомендуется использовать для обметки краев тканей всех типов. Также он подходит для штопки, ремонта, вшивания кружева и пришивания резиновой тесьмы.

Примечание: штопка и обметка, как показано на рисунке, требует ручной корректировки длины стежка.



Шов «ракушка» ⁰⁸

Настройки машины

1. Прижимная лапка – универсальная (J).
2. Натяжение верхней нити – 4.
3. Номер строчки 08.

Шов ракушка используется для украшения края изделий легких тканей.

Прострочите по ткани так, чтобы игла открывала сложенный край для создания ракушек по краю. Это означает, что игла в левом положении входит в ткань, а в правом – выходит за пределы ткани. Возможно, потребуется увеличить натяжение игольной нити. Если Вы шьете несколько рядов ракушек, расстояние между ними должно быть не менее 1,5 см

Полезный совет: для усиления эффекта экспериментируйте с разными комбинациями натяжения нити и длины стежков.

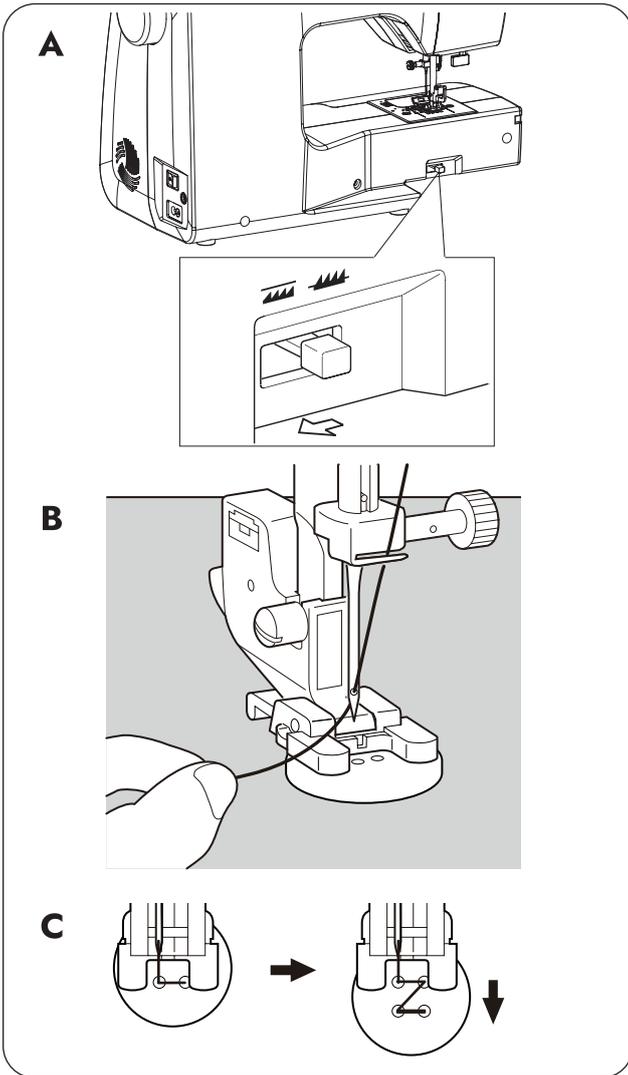
Пришивание пуговиц

Настройки машины

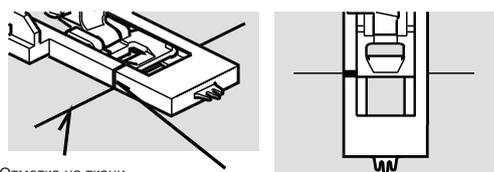
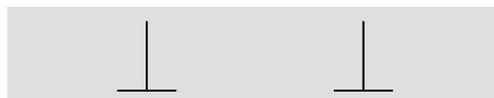
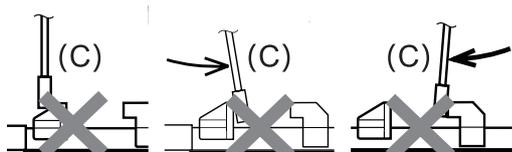
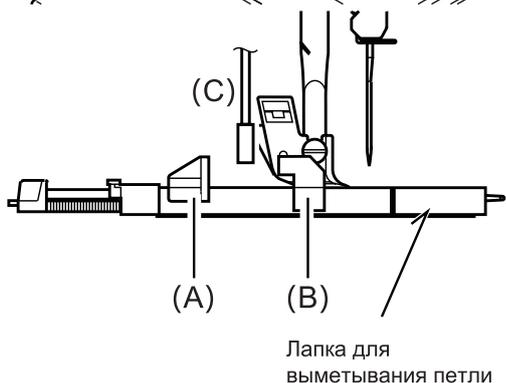
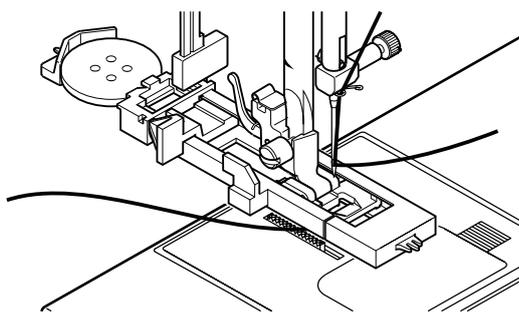
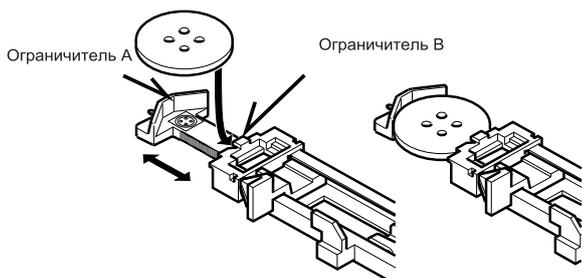
1. Лапка — для пришивания пуговиц (O).
2. Транспортер подачи ткани опущен.
3. Номер строчки 03 или 91.

Начало шитья

1. Опустите транспортер подачи ткани, сдвинув рычаг в направлении стрелки **(A)**.
2. Затем установите лапку для пришивания пуговиц (O). Выберите строчку 91 и отрегулируйте ширину стежка под отверстия пуговицы.
3. Поместите ткань и пуговицу под прижимную лапку.
4. Опустите лапку. Поворачивая маховое колесо, убедитесь, что игла свободно входит в оба отверстия пуговицы **(B)**.
5. Прошейте десять стежков. Пришивая пуговицу с четырьмя отверстиями, сначала прострочите ближайшие к Вам пару отверстий **(C)**.
6. Затем притяните пуговицу к себе, следя, чтобы игла свободно опускалась в задние отверстия пуговицы, после чего проложите 10 стежков.

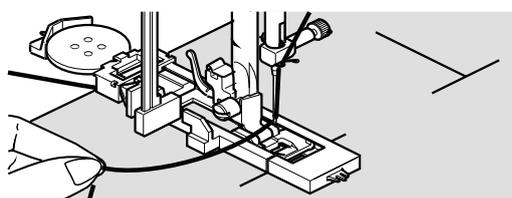


Подсказка: для закрепления строчки вытяните нити наизнанку и свяжите их между собой в узел.



Отметка на ткани

Отметка на лапке



Автоматическая обработка петель

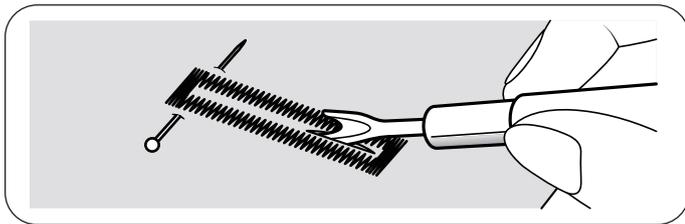
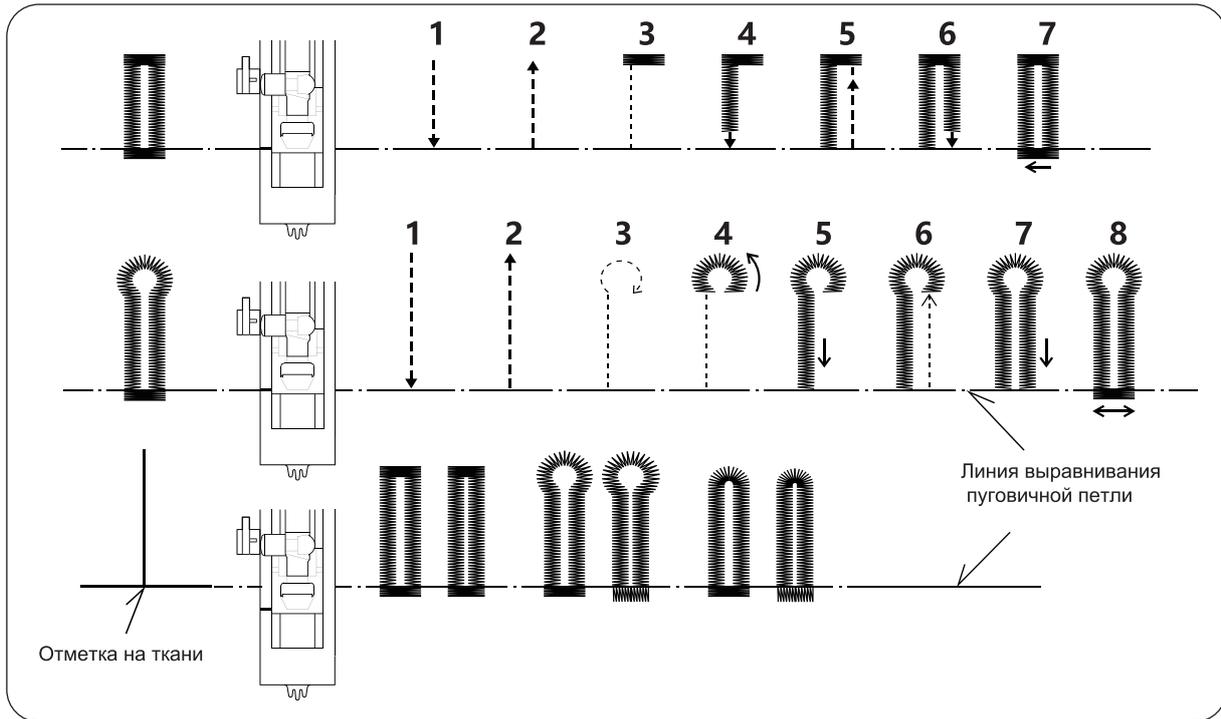
Ваша машина может шить пуговичные петли с закрепкой, с глазком и с закругленным концом двух вариантов толщины под размер выбранной пуговицы (до 2,5 см). Все это делается одним простым действием.

Примечание: используйте прокладочный материал на участке ткани, где будет прошита пуговичная петля. Также можно использовать стабилизатор ткани.

Прошейте пробную петлю на куске той же ткани, которую Вы будете использовать, и оцените сочетание выбранной пуговицы с петлей.

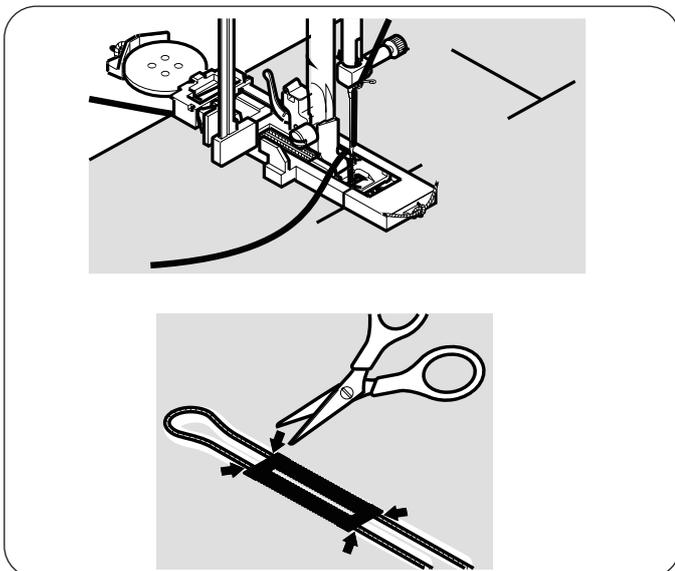
1. Выберите один из видов пуговичной петли.
2. Замените прижимную лапку на лапку для выметывания петли (подробно о замене прижимной лапки на странице 7).
3. Вставьте пуговицу в лапку для выметывания петель (как показано в верхнем рисунке).
4. Опустите рычаг ограничителя петли (С) так, чтобы он оказался строго между ограничителями (А) и (В).
5. Аккуратно отметьте желаемое положение пуговичной петли на изделии.
6. Разместите ткань под лапкой. Протяните верхнюю нить под лапку. Вытяните шпульную нить под тканью на 10 см.
7. Сопоставьте отметку будущей петли на ткани с отметкой на лапке и опустите прижимную лапку.
8. Удерживая верхнюю нить в левой руке, нажмите на педаль.

Швейная операция будет автоматически выполнена в следующем порядке.



9. Когда пуговичная петля выполнена, проделайте в ней пуговичное отверстие вспарывателем. Будьте осторожны, не заденьте стежки.

Примечание: немного уменьшите верхнее натяжение нити, чтобы получить лучшие результаты. Рекомендуется разместить булавку на конце петли, как меру предосторожности против разрезания стежков с помощью вспарывателя.



Зажгутованная петля

Набросьте жгут (вязальную нить или шнур для обшивки петель) на крючок сзади лапки, вытяните концы жгута вперед, заправив их под лапку, и завяжите концы как показано на рисунке.

Прошейте пуговичную петлю так, чтобы стежки закрыли жгут.

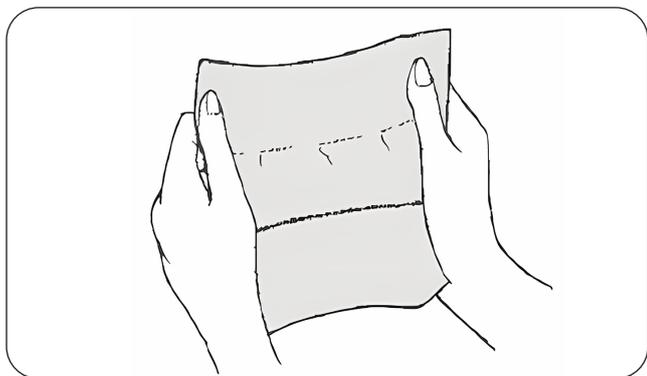
По окончании шитья отрежьте торчащие концы шнуры.

Декоративные и эластичные строчки

Настройки машины

1. Прижимная лапка – универсальная (J) или для атласных стежков (Z)
2. Натяжение верхней нити – 4.

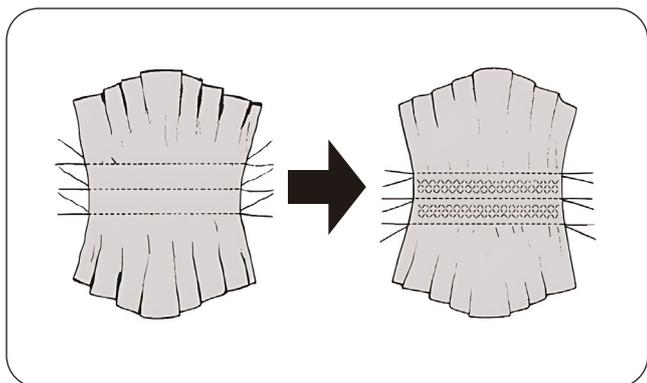
Эластичные строчки, как правило, используются в трикотажных, эластичных изделиях. Их также можно использовать с обычными тканями.



Тройная прямая строчка ⁰¹

Эта строчка гораздо прочнее любой обычной прямой строчки, так как имеет тройное сплетение – вперед, назад и снова вперед.

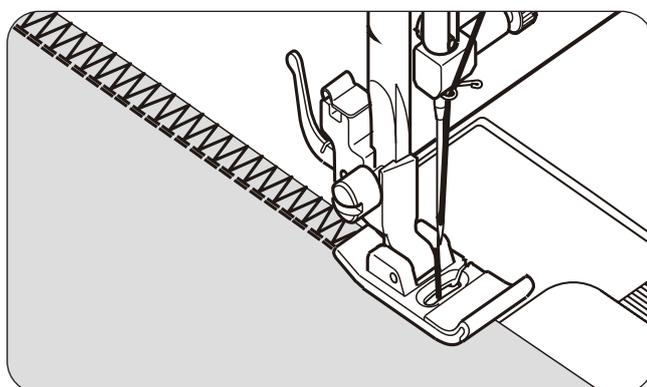
Она особенно удобна для усиления швов спортивной одежды на тянущихся и нетянущихся тканях. Ее можно использовать для верхней отделки лацканов, воротников и манжет, чтобы получать эффект профессиональной отделки деталей Вашей одежды.



Строчка «соты» ^{10 33}

Строчка «соты» идеальна для сборок и вставки эластичных шнурков.

1. Ослабьте натяжение верхней нити, чтобы облегчить распределение сборок и прошейте несколько параллельных строчек на расстоянии 1 см друг от друга.
2. Свяжите нити с одной стороны и потяните их с другой, сделав равномерную сборку.
3. Прошейте «соты» между прямыми стежками поверх сборок, закрепив их на ткани.
4. Удалите нити прямых строчек.



Оверлочная строчка ^{11 12}

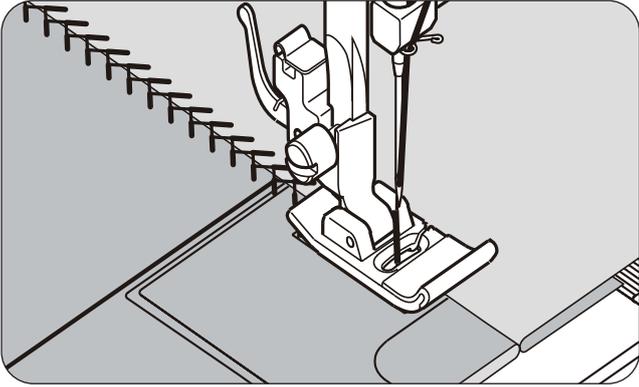
Оверлочный шов используется для обработки краев изделий, а также декоративной подшивки. Такой шов имитирует оверлочную строчку и делает прочные стежки.

09



Строчка «елочка»

Используют для декоративной отделки, пришивании тесьмы и кружев к белью. Также она идеально подходит для квилтинга и соединения лоскутков ткани мереской.



13



Тройной зигзаг

Тройной зигзаг — это быстрый способ обработать кромку ткани с одновременной декоративной верхней отделкой. Он идеален для подрубки края горловин, пройм, рукавов.

Если установить узкую ширину строчки, тройной зигзаг можно использовать для создания швов повышенной прочности.

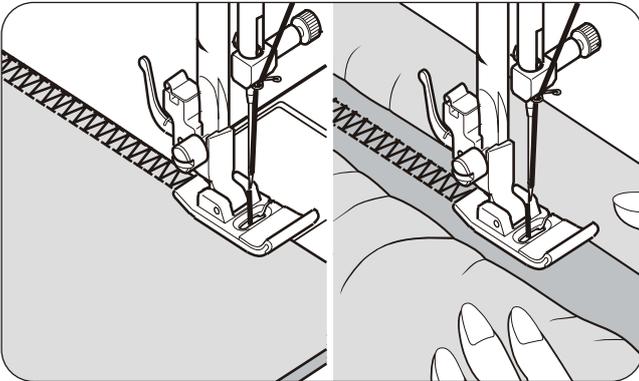


14



Закрытый оверлочный шов

Закрытый оверлочный шов имеет три основных применения. Он идеален для вшивания плоской резинки, обметке и одновременном сшивании и обметке. В основном шов используется на слабо тянущихся и нетянущихся тканях — полотне, твиде и хлопчатобумажных средней и высокой плотности.



15

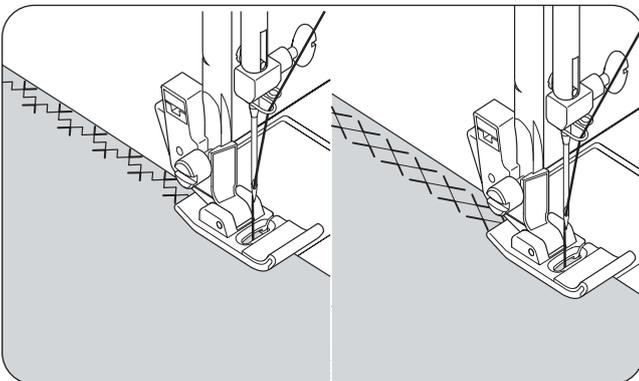


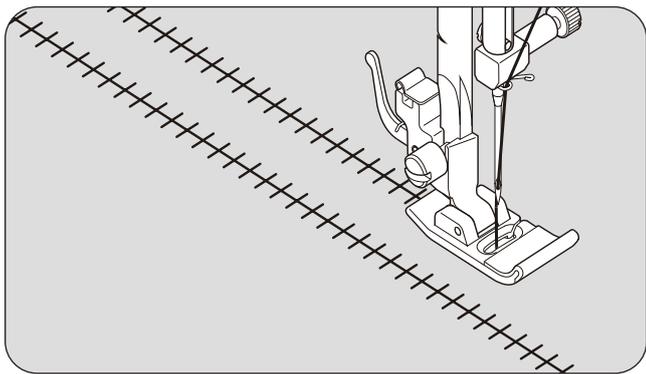
34



Крестовая строчка «звенья»

Используется для шитья эластичных тканей и декоративного оформления кромок.

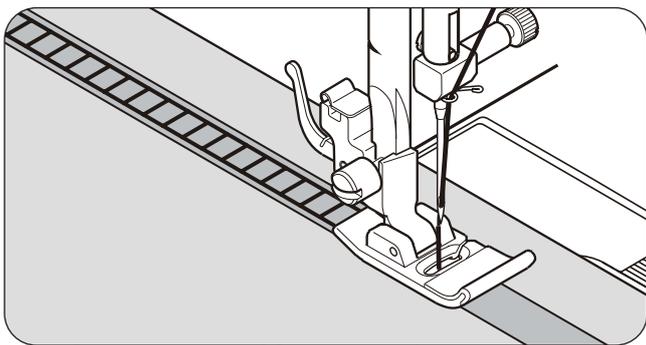




Строчка квилтинга 

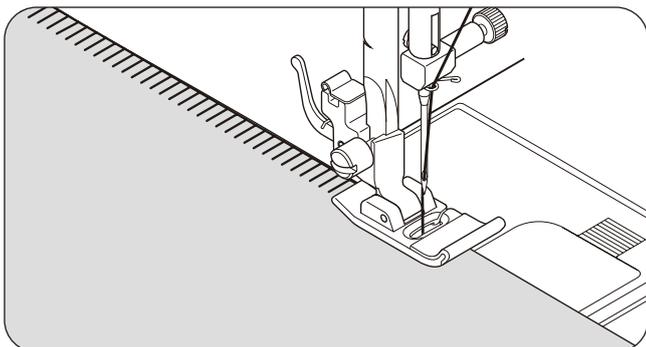
Используется для декоративного стачивания встык. Как правило, шьется при помощи крылатой иглы для создания отверстий в стежках (игла для мережки).

Подсказка: постепенное увеличение натяжения нити будет увеличивать размер отверстия, которое оставляет игла для мережки.



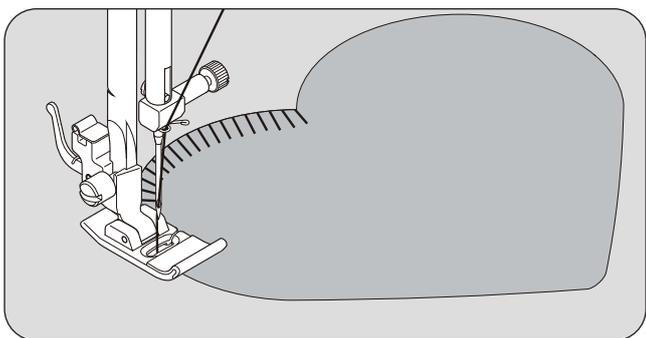
Строчка лесенка 

Данная строчка в основном используется для вшивания тонкой ленты совпадающего или контрастирующего с тканью цвета. Прошивая по центру ленты, вы добьетесь особого декоративного эффекта. Другое применение строчки «лесенка» — для шитья «в прикреп» по узкой ленте, пряже или эластичной ткани.



Накладная строчка 

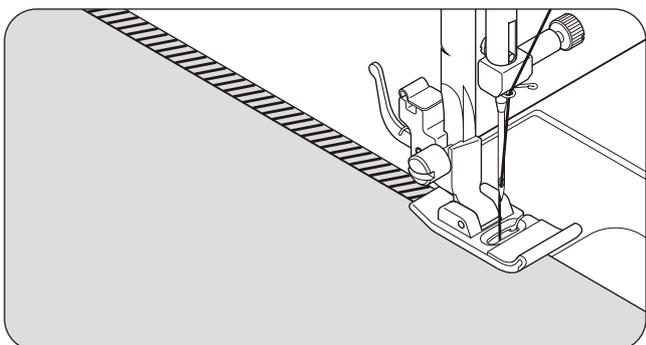
Традиционный тип строчки, используемый для создания зубчатой кромки и аппликации.



Одеяльная строчка 

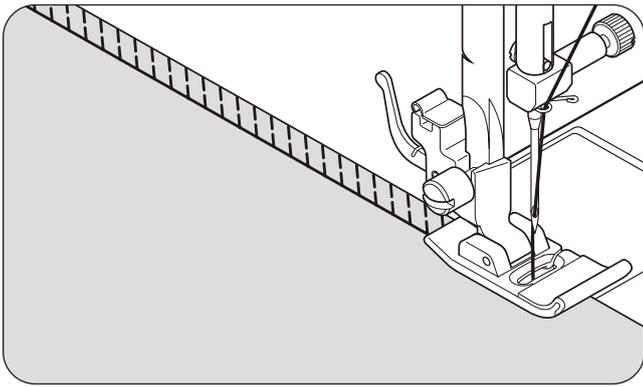
Одеяльная строчка — машинный вид шва, традиционно выполняемого вручную для окантовки покрывал.

Этот вид строчки также применим в шитье «в прикреп», аппликации, филейной работе и для создания бахромы.



Аппликация 

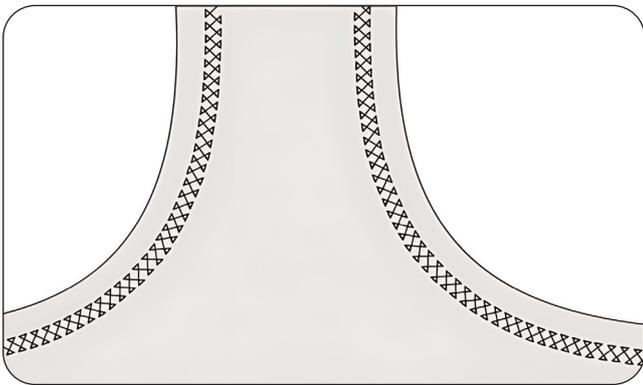
Идеально подходит для скатертей. Эту строчку с зубчатым краем можно шить на легких материалах. Прострочите необработанный край ткани и обрежьте выступающий остаток лишнего материала.



Открытый оверлочный шов ^{24 25} 

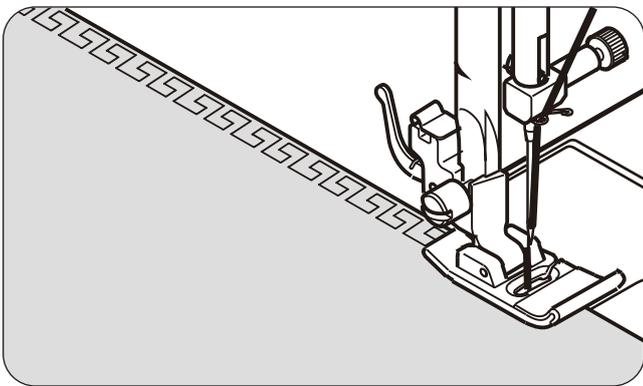
Эта узкая строчка формирует и отделяет шов в одну операцию.

Подходит для шитья плавок, спортивной одежды, футболок, тянущейся детской одежды, джерси и хлопчатобумажных изделий.



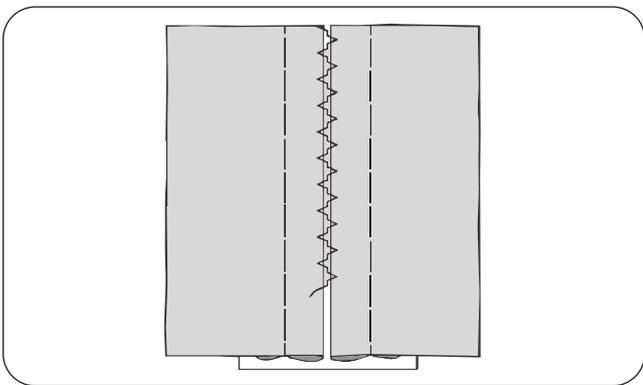
Строчка «козлик» ²⁶ 

Используется для шитья и отделки тянущихся тканей, украшения кромок.



Строчка «греческий крест» ⁹⁰ 

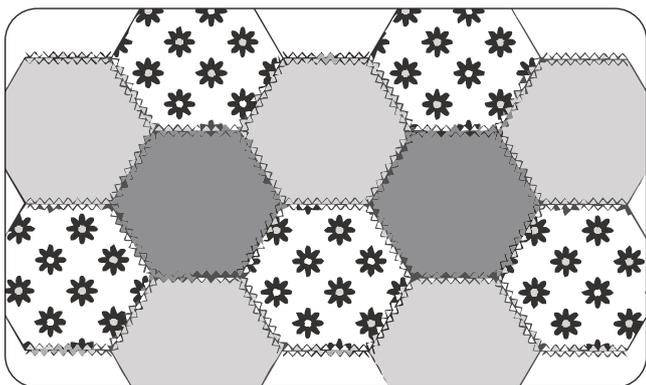
Традиционный тип стежка, используемый для декоративной отделки кромки



Мережка ⁶⁰ 

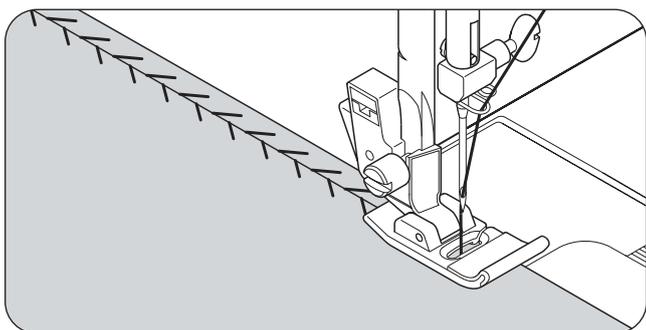
Это популярная декоративная строчка, используется для соединения двух лоскутов ткани с сохранением зазора между ними. Чтобы подготовить ткань, подверните подрубленные кромки лоскутов и прогладьте утюгом. Сметайте сложенные кромки с листом бумаги, оставляя зазор в 0,3 см между лоскутами.

Прострочите через зазор, захватывая иглой складки с обеих сторон. Закончив, удалите сметку и бумагу.



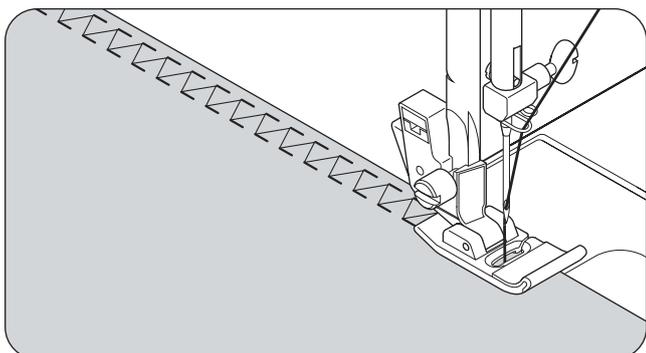
Для квилтинга ³⁰


Используется для декоративного оформления и шитья лоскутных изделий.



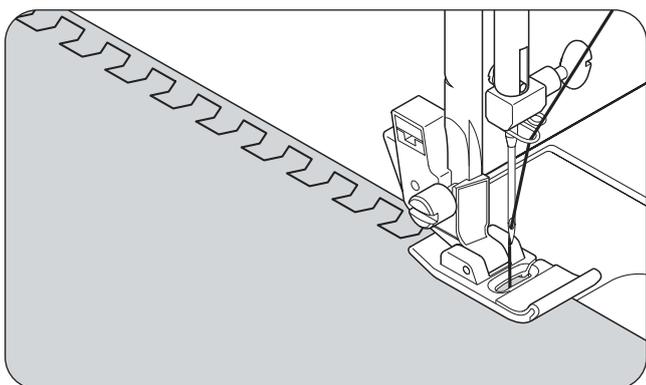
Строчка-колючка ³¹


Эта универсальная строчка используется для соединения лоскутов и для декоративной вышивки.



Строчка «рыбная кость» ⁴³


Используется для декоративного оформления краев и вышивки.



Шевронная строчка ⁴⁴


Используется для создания декоративных окантовок и вышивки.

Дополнительные декоративные строчки

Настройки машины

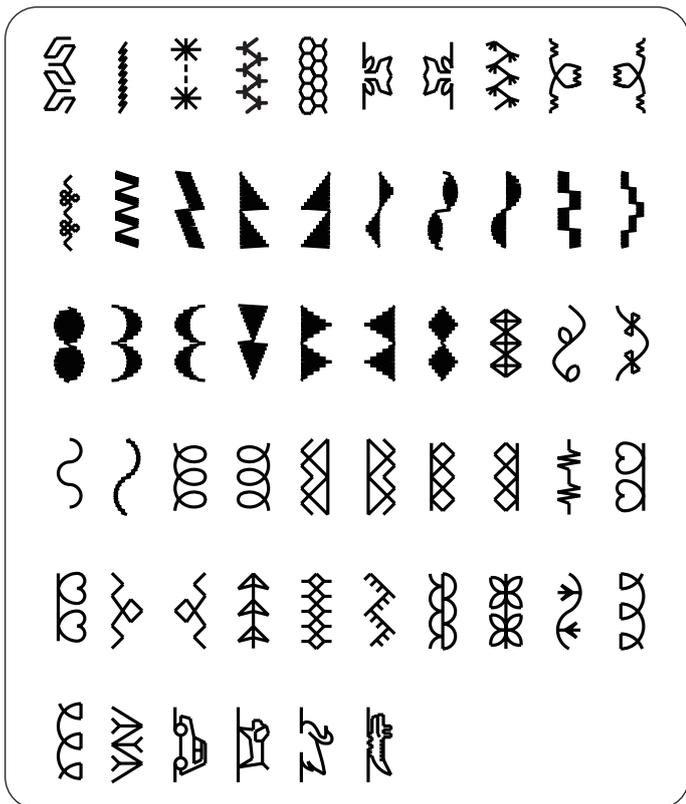
1. Прижимная лапка — универсальная (J) или для атласных стежков (Z).
2. Натяжение верхней нити — 4 или 3.

Ниже приведены примеры использования и нанесения данных строчек. Вы можете использовать иные декоративные строчки тем же способом.

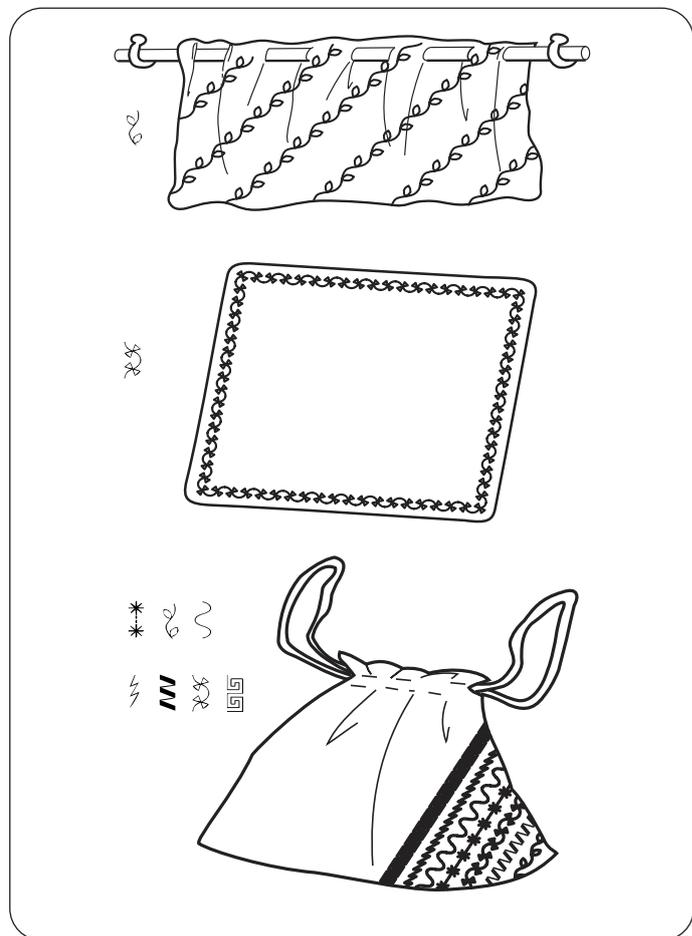
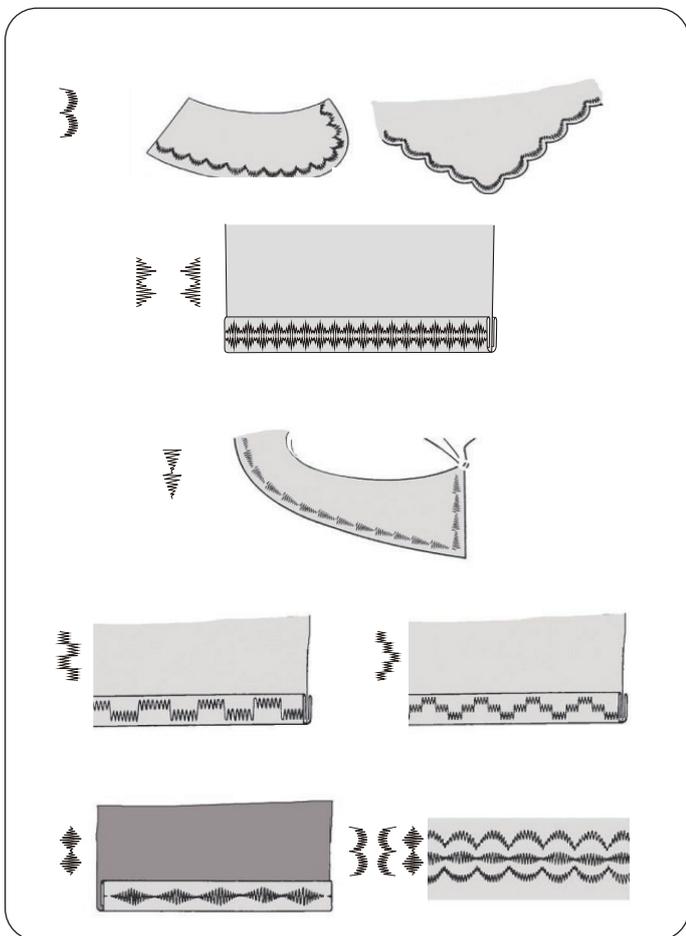
Всегда совершайте пробное шитье на куске ткани используемого типа для проверки качества выполняемой строчки.

Перед началом шитья убедитесь, что в шпулке достаточно нити, чтобы она не закончилась во время шитья.

Для лучшего результата при шитье, зафиксируйте ткань отрывным или водорастворимым стабилизатором с изнаночной стороны.



Подсказка: шпульная нить не должна появляться на лицевой стороне изделия, поэтому может понадобиться ослабить натяжение нити.

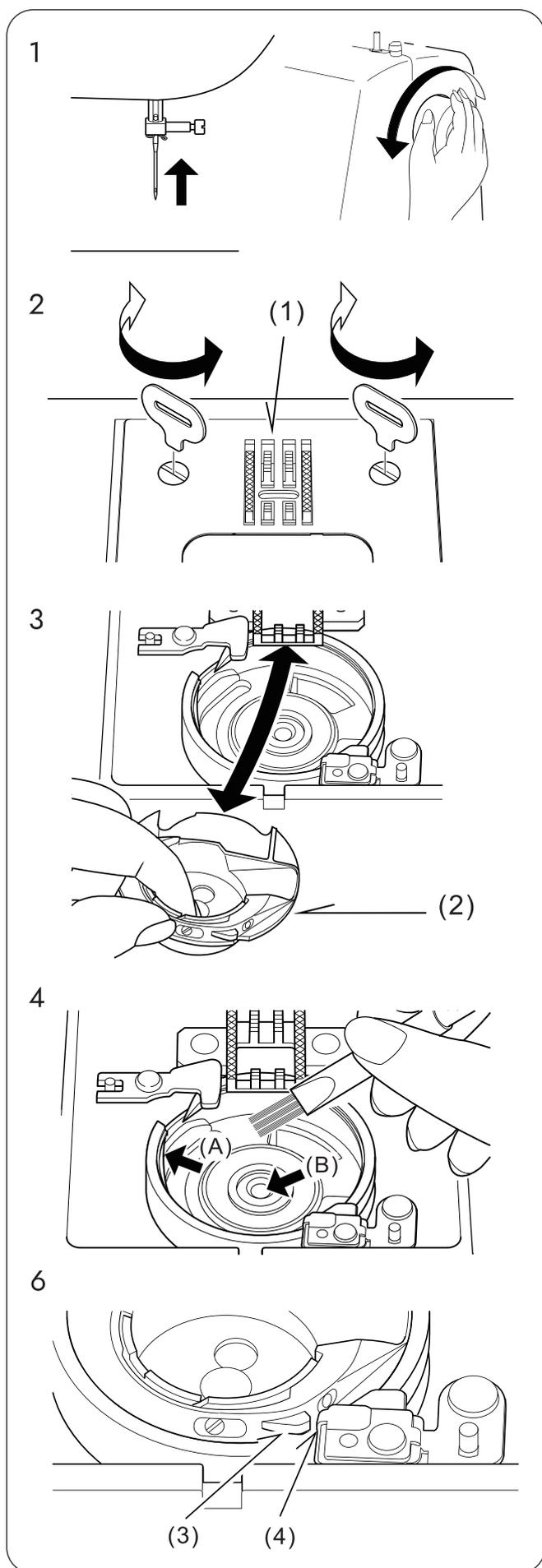


Чистка транспортера и челночного устройства

Чтобы обеспечить наилучшую работу Вашей машины, необходимо постоянно содержать в чистоте основные детали и компоненты.

Внимание! Всегда отключайте питание машины, вытаскивайте вилку питания из розетки.

1. Поднимите иглу в наивысшее положение.
2. Снимите игольную пластину.
3. Извлеките шпуледержатель.
4. Очистите транспортер щеточкой. Нанесите по капле машинного масла в места в челночном устройстве, указанные стрелками (А, В).
5. Установите шпуледержатель в челнок так, чтобы наконечник (3) сел на тормозок (4). Установите игольную пластину на место.



Хранение

Рекомендуется хранить швейную машину в сухом и прохладном месте, чтобы избежать негативного воздействия влажности на ее механизмы.

Перед хранением убедитесь, что швейная машина полностью выключена и отключена от электрической розетки. Отсоедините шнур питания от машины и проверьте, нет ли на нем повреждений.

Для предотвращения попадания пыли и грязи внутрь швейной машины рекомендуется использовать специальный чехол для хранения. При отсутствии чехла для хранения, накройте машину мягкой тканью.

После длительного периода простоя рекомендуется заменить стоящую в ней иглу на новую, поскольку долгое неиспользование может привести к появлению мелких пятен ржавчины на игле, что может привести к разрывам или пропускам нити.

Транспортировка

Перед началом транспортировки убедитесь, что швейная машина полностью отключена от источника питания. Снимите иглу и другие аксессуары, чтобы предотвратить их потерю или повреждение в процессе перемещения.

Швейную машину следует надежно упаковать и зафиксировать во время транспортировки, чтобы избежать ее перемещения внутри транспортного средства.

Избегайте длительного нахождения швейной машины под прямыми солнечными лучами или в местах с высокой влажностью, для того, чтобы предотвратить деформацию деталей и повреждение электроники.

Соблюдайте осторожность при проведении транспортировки швейной машины.

После транспортировки проверьте состояние швейной машины на наличие повреждений.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Машина не шьет	<ol style="list-style-type: none"> 1. Машина выключена. 2. Рычаг ограничителя петли не поднят при шитье. 3. Рычаг ограничителя петли не опущен при вышивании пуговичной петли. 4. Задействован шпиндель намотки. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Переведите выключатель питания в положение «—». 2. Поднимите рычаг ограничителя петли. 3. Опустите рычаг ограничителя петли. 4. Переведите шпиндель в нерабочее положение (см. страницу 8, «Намотка шпульки»).
Машину заклинивает	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нить застряла в шпуледержателе. 2. Игла повреждена. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистите шпуледержатель. 2. Замените иглу (см. страницу 14, «Замена иглы»).
Ткань не продвигается	<ol style="list-style-type: none"> 1. Прижимная лапка не опущена. 2. Длина стежка слишком мала. 3. Опущен нижний транспортер. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Опустите прижимную лапку на ткань. 2. Увеличьте длину стежка. 3. Поднимите нижний транспортер.
Машина пропускает стежки	<ol style="list-style-type: none"> 1. Игла не вставлена в зажим до конца. 2. Игла затуплена или погнута. 3. Нити заправлены неправильно. 4. Нить застряла в шпуледержателе. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите иглу до упора вверх/ 2. Замените иглу (см. страницу 14, «Замена иглы»). 3. Заправьте нить правильно (см. страницу 10, «Заправка верхней нити»). 4. Удалите запутавшуюся нить.
Неравномерные стежки	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выбрана игла неподходящего размера для используемой нити и ткани. 2. Нити заправлены неправильно. 3. Натяжение верхней нити слишком слабое. 4. Ткань вытягивается или проталкивается вручную. 5. Шпулька намотана неравномерно. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Замените иглу (см. страницу 14, «Замена иглы»). 2. Заправьте нити заново (см. страницу 10, «Заправка верхней нити»). 3. Отрегулируйте натяжение нити (см. страницу 17, «Регулировка натяжения нити»). 4. Направляйте ткань аккуратнее. 5. Намотайте нить на шпульку заново (см. страницу 8, «Намотка шпульки»).
Поломка иглы	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ткань вытягивается или проталкивается вручную. 2. Выбрана игла неподходящего размера для используемой нити и ткани. 3. Игла не вставлена в зажим до конца. 4. При использовании двойной иглы выбрано ее крайнее положение. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Направляйте ткань аккуратнее. 2. Замените иглу (см. страницу 14, «Замена иглы»). 3. Установите иглу до упора вверх (см. страницу 14, «Замена иглы»). 4. Отрегулируйте центральное положение иглы.
Проблема с верхней нитью	<ol style="list-style-type: none"> 1. На изнаночной стороне изделия слишком много нити. 2. Верхняя нить заправлена неправильно. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Удалите лишнюю нить. 2. Заправьте нить заново (см. страницу 10, «Заправка верхней нити»).
Спутывание нити	<ol style="list-style-type: none"> 1. Верхняя и нижняя нити не проведены назад под лапкой перед началом шитья. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вытяните обе нити назад под лапкой на 10 см и держите их, пока не будет выполнено несколько стежков.
Обрыв верхней нити	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нить заправлена неправильно. 2. Избыточное натяжение верхней нити. 3. Игла погнулась. 4. Выбрана игла неподходящего размера для используемой нити и ткани. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заправьте нить заново (см. страницу 10, «Заправка верхней нити»). 2. Отрегулируйте натяжение нити (см. страницу 17, «Регулировка натяжения нити»). 3. Замените иглу (см. страницу 14, «Замена иглы»). 4. Замените иглу (см. страницу 14, «Замена иглы»).
Обрыв нижней нити	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нить неправильно заправлена в шпуледержателе. 2. Засор шпуледержателя или челночного механизма. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заправьте нить заново (см. страницу 10, «Заправка верхней нити»). 2. Удалите засор (см. страницу 38, «Уход за машиной»).
Образование сборки на ткани	<ol style="list-style-type: none"> 1. Избыточное натяжение верхней нити. 2. Установлена слишком большая длина стежка. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отрегулируйте натяжение нити (см. страницу 10, «Заправка верхней нити»). 2. Нужно уменьшить длину стежка.

Если вышеуказанные методы не помогли устранить проблемы, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать швейную машину.

Модель	ES-100
Тип машины	Компьютерная
Количество операций	190
Тип челнока	Горизонтальный
Управление	Электронное, дисплей
Нитевдеватель	Автоматический
Скорость шитья	До 700 строчек в минуту
Светодиодная подсветка	Есть
Шитье двойной иглой	Есть
Регулировка подъема лапки	Есть
Регулировка ширины стежка	Есть
Регулировка длины стежка	Есть
Источник питания	Сеть
Напряжение/частота	220-240 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	36 Вт
Материал корпуса	Пластик
Стандарт игл	130/705H
Габариты (ДхШхВ)	395x170x310 мм
Вес	5,1 кг
Уровень шума	До 78 дБ

EAC Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом “О техническом регулировании” и соответствует требованиям:

ТР ТС 020/2011 “Электромагнитная совместимость технических средств”,

ТР ТС 004/2011 “О безопасности низковольтного оборудования”,

ТР ЕАЭС 037/2016 “Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электроники и радиоэлектроники”.

Комплектация*

Швейная машина — 1 шт.

Ножная педаль — 1 шт.

Провод питания — 1 шт.

Чехол для хранения — 1 шт.

Вертикальный держатель катушки — 1 шт.

Иглы универсальные — 4 шт. **

Двойная игла — 1 шт.

Шпульки — 4 шт. **

Отвертка для игольной пластины — 1 шт.

Колпачок держателя катушки — 1 шт.

Направитель для квилтинга — 1 шт.

Лапка для пуговиц (O) — 1 шт.

Лапка для выметывания петель — 1 шт.

Лапка для молнии — 1 шт.

Лапка для атласной строчки (Z) — 1 шт.

Лапка для универсального потайного шва (H) — 1 шт.

Универсальная лапка (J) — 1 шт.

Панель алфавита — 1 шт.

Катушки с нитью — 3 шт.

Маленькая отвертка — 1 шт.

Щетка/вспарыватель швов — 1 шт.

*Комплектация может быть изменена без предварительного уведомления.

**В машину уже установлена универсальная прижимная лапка (J), универсальная игла и заправленная шпулька с нитью.

Manufacturer: Zhejiang Acme Sewing Machine Co., Ltd

Производитель: Чжэцзян Акме Сьюинг Машин Ко., Лтд

Address: No. 228 Xianmu West Road, Huzhen Town, Jinyun County, Lishui City, Zhejiang Province, China

Адрес: Но. 228 Сяньму Уэст Роад, Хучжэнь Таун, Цзинъюнь Каунти, Лишуй Сити, Чжэцзян Провинс, Китай

Уполномоченный импортер: ООО «ТСВ»

Адрес уполномоченного импортера: 171505, Тверская область, г. Кимры, ул. Старозаводская, д. 13Д

Уважаемый покупатель!

Во избежание проблем и недоразумений просим Вас внимательно ознакомиться с информацией.

Настоящая гарантия предусматривает устранение выявленных дефектов швейной машины, возникших по причине производственного брака, путем ремонта или замены швейной машины или дефектных частей (по выбору организации, предоставляющей гарантийное обслуживание).

Гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Четко, правильно и полностью заполнена информация о швейной машине в гарантийном талоне.
2. Серийный номер не изменен, не удален, не стерт и читается разборчиво.

Гарантия аннулируется в случаях:

1. Если швейная машина использовалась с нарушениями требований данной инструкции.
2. Присутствия следов механических повреждений.
3. Внесения изменений в конструкцию или комплектацию швейной машины.
4. Использования швейной машины не по прямому назначению.
5. Наличия следов вскрытия корпуса для самостоятельного ремонта.
6. Действия обстоятельств непреодолимой силы: стихийных бедствий, в т.ч. пожара, неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на швейную машину (дождь, снег, влажность, нагрев, охлаждение, агрессивные среды), а также бытовых и других факторов, не зависящих от действий изготовителя и не связанных с технической неисправностью швейной машины.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня передачи первому покупателю.

Гарантия определяется серийным номером швейной машины. Ответственность за какой-либо ущерб, причиненный покупателю и/или третьим лицам и возникший в результате несоблюдения правил, изложенных в инструкции по эксплуатации, несет покупатель.

Срок службы швейной машины составляет 7 лет с учетом проведения регулярного сервисного обслуживания и соблюдения правил эксплуатации в соответствии с требованиями.

Отслуживший назначенный срок службы и/или назначенный ресурс швейной машины, вывозится на промышленные полигоны твердых бытовых отходов по согласованию с органами Роспотребнадзора в соответствии с действующими санитарными правилами и нормами, утвержденными в установленном порядке.

Не используйте швейную машину после окончания ее срока службы!

STÖEWER

ТЕХНИКА ДЛЯ ДОМА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
остается у покупателя

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Название организации

.....

.....

Место для печати

STÖEWER

ТЕХНИКА ДЛЯ ДОМА

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
изымается при обслуживании

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Дата приема в ремонт

Дефект

.....

Ф.И.О. покупателя

.....

Адрес покупателя

.....

Телефон покупателя

Дата ремонта

Подпись мастера

STÖEWER

ТЕХНИКА ДЛЯ ДОМА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
остается у покупателя

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Название организации

.....

.....

Место для печати

STÖEWER

ТЕХНИКА ДЛЯ ДОМА

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
изымается при обслуживании

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Дата приема в ремонт

Дефект

.....

Ф.И.О. покупателя

.....

Адрес покупателя

.....

Телефон покупателя

Дата ремонта

Подпись мастера



ЗАБОТА О КЛИЕНТАХ

Если у Вас возникнут дополнительные вопросы, мы будем рады Вам помочь! Отсканируйте QR-код, чтобы перейти в чат с нашей службой поддержки или оставьте заявку по номеру телефона.

+7(800) 350 22 87



ГАРАНТИЯ

Заполните форму на нашем сайте и получите **+1 год к гарантии**
<https://stoewer.ru/garantiya-1-god/>